I гуржому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
Тел. з Ню Йорку: BArcly 7-4125

РІК LXVI. Ч. 167. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 29-го СЕРПНЯ 1959 6 ЦЕНТІВ — 6 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, SATURDAY, AUGUST 29, 1959 No. 167. VOL. LXVI.

ПАЛАТА ПРИЙНЯЛА БУДІВЕЛЬНИЙ ЗАКОНОПРОЄКТ 283 ГОЛОСАМИ ПРОТИ 105

НОВУ БІЛЬЙОНОВУ БУДІВЕЛЬНУ ПРОГРАМУ СХВАЛЕНО, НЕ ЗВАЖАЮЧИ НА МОЖЛИВІСТЬ ПРЕЗИДЕНТОВОГО ВЕТА

Вашингтон. — Не приймаючи до уваги перестороги деяких республіканських конгресменів, що законопроєкт про будівельну програму, випрацьований демократичною більшістю Палати Репрезентантів, є неприхильний для президента Айзенгавера і що Президент його не підпише так само, як не підписав попереднього законопроєкту в цій справі. Палата Репрезентантів на своєму засіданні в дні 27 серпня ц. р. прийняла будівельний законопроєкт у новій редакції 283 голосами проти 105. Це є на 24 голоси більше, як потрібно для переголосування Президентового вето, бо згідно з існуючими постановами для переголосування вето треба двох третіх усіх голосів і в Палаті Репрезентантів і в Сенаті. Будівельний законопроєкт в новій редакції був прийнятий Сенатом дня 18-го серпня ц. р. 71 голосом проти 24, значить, сімома голосами більше, як потрібно для переголосування Президентового вето. Схвалена Сенатом і Палатою Репрезентантів будівельна програма передбачає асигнування 1,050,000,000 долярів на будівництво мешкальних домів і це сума, на 50 мільйонів нижчою від проти, що була зазначена в попередньому будівельному законопроєкті, що проти нього през. Айзенгавер поставив своє вето дня 7-го липня ц. р. Свої застереження теж і щодо нової редакції законопроєкту висловив през. Айзенгавер у зверненні до Конгресу, переславному до Конгресу ще перед своїм виїздом до Европи. Усі намагання республіканців у Палаті Репрезентантів внести до законопроєкту поправки і доповнення, згідні з інтенціями Вілого Дому, були даремні. Висліди голосування над першим законопроєктом не давали вигляду на можливість переголосування Президентового вето. При теперішньому стані голосування в обидвох палатах існує можливість успішного переголосування Президентового вета, і тоді схвалений востаннє Сенатом і Палатою Репрезентантів законопроєкт став би законом. За прийняття нового законопроєкту голосували в Палаті Репрезентантів 229 демократів і 54 республіканці, проти нього — 76 республіканців і 29 демократів.

Сен. Джансон і Міні остерігають американців проти неоправданих надій у зв'язку з візитою Хрущова

Міннеаполіс, Міннесота. — Провідник демократичної більшости в Сенаті сен. Линдон Б. Джансон промовляв на конвенції Американського Легіону і остерігав американців проти неоправданих надій у зв'язку з візитою Хрущова до ЗДА. Сен. Джансон сказав, що це „було б найбільшою трагедією", коли б дехто думав, що ця „візита — це відміна в холодній війні". Джансон сказав: „Кілька чемних слів не звільнять Берліну, не дасть волі Мадярщині ані не об'єднає Німеччини". На цій самій конвенції промовляв і голова Американської Федерації Праці-Конгресу Індустріяльних Організацій Джордж Міні, остерігаючи американців, щоб не дали себе „обманути солодким і веселим" словам і манерам Хрущова. Але ні один із цих обидвох промовців не критикував Айзенгавера за те, що запросив совєтського прем'єра до ЗДА і що сам поїде до СССР. — Республіканський сенатор із Ню Йорку Кеннет Б. Кітінг заявив в Сенаті, що совєтський прем'єр Хрущов ображає всіх розумних людей у вільному світі, коли гадає, що йому вільно складати публічні заяви про бажання миру і одночасно підготовляти нову агресію. Хрущов дуже помиляється, коли гадає, що американці повірять його словам про мир тоді, коли в Ляосі відбувається нова різня. Сенатор Кітінг просив сенаторів не забувати дотеперішних агресій Хрущова тоді, коли совєтський прем'єр сидітиме на конференції з президентом Айзенгавером. Сен. Кітінг пригадав комуністичні агресії в Мадярщині, Іраку, Тибеті та в інших місцях, які ділися за підтримкою совєтського прем'єра.

Роджерс обіцяє демократам паритет в номінації суддів

Маямі Біч, Флорида. — Генеральний прокуратор ЗДА Вільям П. Роджерс 27-го серпня промовляв на конвенції Американського Адвокатського Товариства і обіцяв демократам, що якщо Конгрес ухвалить нові суддейські етати, то президент Айзенгавер буде номінувати нових суддів на ці становища в рівному числі демократів і республіканців. На правничій Конференції ЗДА запропоновано створити 45 нових етатів федеральних суддів, щоб відтяжити суддів, які деколи можуть вирішувати справи аж по двох-трьох роках. Щоб демократична більшість не боялася ухвалити цю пропозицію, то Роджерс обіцяє демократам, що президент Айзенгавер придержуватиметься партійного паритету при номінаціях суддів на ці нові створені етатові становища. Цей новий законопроєкт чекає в Конгресі вже три роки. Здається, що демократи чекають на свого президента, який зможе заповнити ці етати демократами.

МІЛЬЙОН АНГЛІЙЦІВ ВІТАЛИ АЙЗЕНГАВЕРА ПІД ЧАС ЙОГО ПРИЇЗДУ ДО ЛОНДОНУ



Президент Айзенгавер з прем'єром Великої Британії Гарольдом Мекмілленом

Лондон. — Закінчивши перший етап своєї подорожі по Західній Европі, президент Айзенгавер прибув в четвер 27-го ц. м. о год. 6:45 пополудні летовище під Лондоном, де очікували його прем'єр Гарольд Мекміллен, представник королеви лорд Госфорд, члени англійського уряду і тисячі публіки. Президент перейшов перед почесною вартою, а музика відіграла обидва державні гимни. Англійський прем'єр привітав Президента в імені З'єдиного Королівства „без уваги на партії і віру". Мекміллен зазначив, що Айзенгавер прибув до Англії в першу чергу у своєму характері, як голова уряду, а не держави, для ведення ділових інформаційних розмов, але при цьому висловив радість, що Айзенгавер відвідає королеву на замку Берморал в Шотляндії. Ім'я Айзенгавера — сказав англійський прем'єр — було дороге кожній англійській родині ще поки він дістав своє теперішнє високе становище в ЗДА. Англійський нарід доручив Айзенгаверові, коли він був полководцем на двох театрах війни, і тому й тепер вірить, що він, Айзенгавер, з тою самою відвагою і успіхом переведе свій новий політичний задум. — У відповіді през. Айзенгавер висловив радість, що міг знову прибути до країни, яку так дуже полюбив був. „Я не потребував би приїздити сюди, щоб запевнити вас та всіх англійців-нарід, що американський нарід стоїть поруч із ним строго, твердо і рішуче в обороні миру і свободи, в обороні людини". Це добре, заявив Президент, що „масмо нагоду переговорити наші проблеми, як ми на них дивимося, і порадитись, як масмо найкраще поводитись з ними". На вулицях Лондону стояли найбільші маси народу від часу коронації королеви Єлисавети. За офіційними даними — на привітання президента Айзенгавера вийшло кругло 750,000 осіб, інші говорять, що мільйон, але окликів були голосніші і настрій був ще піднесений і ще радісніший, ніж у дні коронації Єлисавети — стверджують часописи звітодавці. Президент їхав відкритим повозом разом із прем'єром Мекмілленом. Англійський прем'єр сидів поруч Айзенгавера, який стоючи відповідав рухами рук і усмішкою на привітання англійців. Всі — за однозгідним ствердженням преси — були приємно заскочені здоровим і бадьорим виглядом Президента. Сам Президент був очевидячки зворушений, коли проїздив поруч своєї колишньої головної квартири з часу останньої світової війни. Вся англійська преса, яка привітальними гаслами й заголовками почерез цілу ширину сторінки зустрічає приїзд Президента, з найбільшим ентузіязмом підкреслює його вступну промову, в якій він говорив про односталиний фронт Америки й Англії та їх тісний союз і приязнь. На п'ятницю 8:40 ранку передбачений відліт Президента до Шотляндії на відвідини до королеви Єлисавети. В суботу вранці Президент повернеться до Лондону, а в полудне виїде до літньої резиденції прем'єра Мекміллена до Чекерсу, де він переведе й неділю. У понеділок і вівторок будуть у Лондоні продовжуватися наради, відбудеться офіційний бенкет, Президент виголосить промову через телевізію. В середу 2 вересня Президент відлетить до Парижу на зустріч з президентом Франції генералом де Голем.

ПЕРЕБУВАННЯ АЙЗЕНАВЕРА В НІМЕЧЧИНІ БУЛО ВЕЛИЧЕЗНИМ УСПІХОМ

Бонн. — Несповна 24-годинне перебування президента Айзенгавера в столиці Західньої Німеччини було його великим особистим та політичним успіхом — стверджують одностайно всі европейські й американські часописи. Ніхто надзвичайно вдоволені, що у спільному офіційному комунікаті підкреслено повну солідарність З'єдинених Держав з Німецькою Федеративною Республікою в змаганнях до з'єднання Німеччини та в обороні прав вільного західнього Берліну. Окремим великим успіхом і першорядною несподіванкою для німецького політичного світу була пресова конференція, яку Президент відбув в четвер вполудне з кругло 300 журналістами. У ході тієї конференції Президент звернув увагу, що він хоче чути запити не тільки від тих самих американських журналістів, з якими стрічається постійно у Вашингтоні. По суті питань, Президент висловив переконання, що „нема нікого такого, що був би достаточно дурний, щоб захотіти війну". Президент підкреслив єдність внутрі Північно-атлянтійського бльоку (НАТО) й рішуче заперечив, що ніколи від нікого не чув найменшого натяку, що будь-який член НАТО не хотів би діяти згідно з тексом і духом союзницького чартеру. Президент потвердив, що канцлер Аденауер погодився з ним, що зустрічі з Хрущовим можуть довести до „стоплення льоду" в нинішній міжнародній атмосфері, але — мовляв — він, Айзенгавер, не буде вести переговорів з Хрущовим, а тільки розмови, в яких він хоче перевірити, чи Хрущов має якісь пропозиції, які довели б до відпруження в міжнародній ситуації. Президент признав, що проблема роззброєння стоїть на першому місці. Він заторкнув з Хрущовим справу східнього німецького кордону Одри-Ніссі, бо — мовляв — це окрема детальна проблема, порушення якої тепер могло б тільки попсувати шанси загальної направи атмосфери. Президент потвердив ще раз, що він уважає конечним, щоб перед скликанням нової конференції на вершинах мати певність, що вона матиме реальний успіх. Він відмовився розповідати про будь-які деталі своєї розмови з канцлером Аденауером. Висловив подяку за сердечне прийняття, що його зустрів від німців. — Німецька преса захоплена способом, як Президент вів тут пресову конференцію, як теж його особистим виглядом, спокоєм і гідною поставою.

Фльота випустила ракету „Поляріс" по раз перший із корабля на океані

Кейп Канаверал, Флорида. — Команда фльоти повідомила, що 27-го серпня по раз перший із повним успіхом вдалося випустити керовану ракету „Поляріс" із корабля, який був віддалений 7 миль від берегів Флориди. Ця ракета з атомовою зброєю проти ворожих підводних човнів. Цей американський успіх стався тиждень після того, як московське радіо хвалилося, що совєтські підводні човни будуть атомовими ракетами бомбардувати промислові центри ЗДА, дістаючися через Арктику до східніх узбереж цієї півкулі. У випущенні цієї ракети брав участь пристосований до цієї цілі транспортний корабель „Ди Обсервейшен Айленд". Численні журналісти обсервували цей успіх і описали, як запалювалися окремі частини цієї ракети, коли її випущено з окремої „рури" на кораблі „Поляріс" 28 стіп завдовжки, з успіхом приділено до цілі, яка була у віддалі 700 мл. Коли ця ракета буде готова до вжитку у фльоті, що має бути в середині 1960 року, то її засяг може становити 1,200 миль. Її можна буде випускати з атомового підводного човна, які мають ЗДА, і яких немає СССР. Перший випробовуванні цю ракету атомовий підводний човен „Джордж Вашингтон". Того самого дня 27-го серпня з успіхом випробовано балістичну ракету середнього засягу „Тор", яка пролетіла 1,500 миль. Годину після її випущення корабель недалеко острова Антигуа (Західньоіндійські острови) повідомив, що йому вдалося віднайти конус тієї ракети, а в ньому були інструменти, які нотували потрібні дані про лет та його умови.

Палата прийняла законопроєкт про збільшення безпеки в їзді автами

Вашингтон. — 26-го серпня Палата Репрезентантів прийняла законопроєкт, який призначений на те, щоб продуценти авт продукували авта з більшою безпекою для здоров'я і життя пасажирів. Цей закон має ще ухвалити Сенат. Згідно з ним департамент торгівлі мусітиме визначити стандартні умови безпеки, від яких залежатиме, які авта будуть „інженером і проєктодавцем для нових автових моделів". Голова торговельної підкомісії в Палаті конгресмен Кеннет А. Робертс сподівається, що продуценти авт в першу чергу введуть до нових моделів авт пояси безпеки. Він сказав, що варта це зробити, хоч би воно врятувало тільки одне людське життя. Цього зарядження департаменту торгівлі були б пробні, і тривали б один рік і 90 днів, а після того можна б було їх відкликати, якщо б вони виявилися непрактичними. Уряд ще купувати уряд для своїх потреб. Але сам департамент торгівлі противиться цьому законопроєктові, бо не хоче

1,050 ескімосів обороняють північні кордони ЗДА в Алясці

Новм, Аляска. — На найдальшій півночі, на узбережжях морів Оберінг, Чукчі і Арктичного, де кордони ЗДА стикаються з кордонами СССР — виконують військовоохоронну службу ескімоси в числі 1,050, які стоять в першій обороній лінії цієї країни. Ці скавти творять окрему крайової гвардії на Алясці. Один офіцер із командирів над тими ескімосами заявив, що, хоч вони „увесь час зайняті як вояки, але дістають платню як частинно затруднені". Вони виконують свою службу з таким ентузіязмом, що Крайова Гвардія має свої відділи в 57-ох селах і містечках західньої і північної Аляски. Це така інтелігентна оборона військова сила, яку важко було б знайти в інших районах континенту. Вони вміють віднайти совєтські підводні човни, допомогли викрити пробні атомові експльозії в Сибірі і повідомляли про ті літаки, яких не могла спостерегти радарова сітка.

Стейтові податки становили в минулому році $ 15,831,000,000

Вашингтон. — Старші люди пам'ятають ті золоті часи в ЗДА, коли не плачено жадних податків, а тепер люди платять різнородні податки, а проте краще живуть від ще, що не знали, що то податки. І так департамент торгівлі подає, що у фінансовому році, який закінчився 30 червня 1959 р., всі стейти ЗДА зібрали 15,831,000,000 долярів податку. Майже таку саму суму стягнули місцеві самоуправи, а федеральний уряд зібрав податків на суму понад 80 більйонів долярів. Стейтові податки подвоїлися від 1950 року і були в попередньому фінансовому році майже на один більйон доларів вищі в порівнянні з 1958 р. Тільки в трьох стейтах стейтові податки були менші в 1959 році в порівнянні з 1958 роком: в Міннесоті, Небрасці і Орегоні. Найбільші стейтові податки були в Ню Йорку ($1,586,000,000) і Каліфорнії ($1,813,000,000).

Інж. Осип Бойдуник знову на відвідинах у ЗДА

Ню Йорк. — Інж. Осип Бойдуник, член Проводу Українських Націоналістів та відомий український діяч і публіцист, приїхав минулого четверга, 27-го серпня, літаком з Европи до Ню Йорку на відвідини родини і багатьох приятелів у цій країні. Інж. О. Бойдуник відомий американсько-українській громаді також з його попередніх відвідин з кінцем 1955-го року та його виступів на численних зборах і вічах з доповідями на актуальні теми української та міжнародної політики.



Інж. Осип Бойдуник

Ляос дістане допомогу від ЗДА на побільшення своєї армії

Вашингтон. — Державний департамент потвердив, що Америка допоможе Ляосові побільшити його теперішню 25-тисячну армію до 29,000 вояків та місцеву поліцію з 16-000 до 20,000. Американський уряд рішив приспішити висилання до Ляосу легкої зброї, всякого військового виряду, „джипів" і вантажних авт, уніформ та шатер, потрібних для загального збільшення ляоських збройних сил. Женевський договір з 1954 року забороняє Ляосові побільшувати армію понад її тодішній стан 30,000 мужа та озброюватись новітньою зброєю, але дозволяє на відновлювання зброї. Хоча комуністичний північний В'єтнам зараз же зламав ту заборону і постійно приймає від комуністичного Китаю важку зброю, проте ЗДА не перестуштимуть постанов тієї Женевської конференції. Водночас ЗДА трактують комуністичну загрозу для Ляосу, як вислід змови Москви - Пейпінгу, та поручають миру розв'язку цієї ситуації шляхом висилання туди міжнародних обсерваторів. У цій справі Генеральний Секретаріят ОН виготовив у порозумінні з урядом Ляосу три проєкти. Тим часом у Ляосі продовжується партизанська війна. — Свою поміч Ляосові ЗДА пе решлють літаками, щоб не гаяти часу.

Радять над розв'язанням проблеми мільйона арабських втікачів

Амман, Йорданія. — Прем'єр королівської Йорданії Газза Маялі проголосив заяву, що Йорданія готова прийняти на постійне поселення всіх арабських втікачів з Палестини, які зголосять свою готовість. Цю заяву йорданський прем'єр зробив у промові до делегації палестинських втікачів, які дякували йому за відкинення пропозиції, що її зробив ливанський міністер публічних робіт, Пієр Гамаєль, щоб для арабських втікачів розсіяних по різних країнах, створити окремий Палестинський уряд. Арабські втікачі зустріли цей проєкт неприхильно, уважаючи, що створення такого уряду зменшить їх шанси на поворот до давніх їх осель на тому терені колишньої Палестини, яке тепер є складовою частиною Ізраїлю. Арабські країни, головно З'єдинена Арабська Республіка, до цього часу противились прийняти втікачів з часів жидівсько-арабської війни до себе на постійне поселення з включенням їх у своє господарське життя, вимагаючи їхнього повороту до їх домів в Ізраїлі. Ізраїльський уряд вказує на практичну неможливість переведення такого масового повороту до осель і домів, що їх давно займають інші власники та відмовляється дати відшкодування всім втікачам, що їх є кругло один мільйон. На терені Йорданії є коло 400,000 втікачів. Вони є величезним матеріяльним обтяженням для Об'єднаних Націй та джерелом рекрутації партизанів при кожній політичній інтризі. Небавком відбудеться конференція арабських міністрів закордонних справ у Касабляні щоб включено для цієї справи. Ген. секретар ОН Гаммершілд натискає на розв'язання цієї болючої проблеми.

Де Ґоль відвідує Альжир, проготовляючись до зустрічі з Айзенгавером

Альжир. — Французький президент ген. Шарль де Ґоль прибув в четвер 27 серпня ц. р. на чотириденне перебування в Альжирі, щоб перевірити тамошню стратегічну та політичну ситуацію. За загальним передбачуванням преси, де Ґоль приготовляє якийсь новий крок, який наблизив би до кінця чотирилітню війну з мусульманськими автохтонами. Ця подорож де Ґоля стоїть у безпосередньому зв'язку з відвідинами през. Айзенгавера у Парижі в наступному тижні. Під час розмов Президента з де Голем одною з найважливіших проблем, що її вони будуть переговорювати, буде проблема Альжиру. В Об'єднаних Націях знаходиться нова скарга азійсько-африканського бльоку проти Франції за Альжир і Франції страшенне залежить на тому, щоб ЗДА підтримали її, коли — тим часом — американська публічна опінія є рішуче проти колоніяльної політики Франції в Альжирі. Де Ґоль перевоздить інспекцію воєнного фронту в Альжирі та має розмови з французькими старшинами, що їх зміст залишається повною тайною.

В АМЕРИЦІ

● Недалеко порту Коацакоальксо в провінції Веракруз в Мехіко 26-го серпня був сильний землетрус, який спричинив смерть принаймні 20 осіб в цій околиці, а місто Хальтіпан зазнало поважного знищення. Кількадесять осіб є поранені. Телефони попереривані. Уряд вислав негайно медичну допомогу на місце катастрофи.

● Летунство повідомляє, що в попередніх двох роках його континентальна команда врятувала життя більше як двох тисяч осіб, шукаючи за ними в лісах та пустинях і рятуючи їх з тих місць, звідки вони не могли б бути самі видістатися.

● Палата Репрезентантів відкрила своє засідання 26 серпня молитвою за успіх президента Айзенгавера в його европейській подорожі, яка триватиме 10 днів. Молитву провів капелян Палати о. Бернард Браскемп. Одночасно сенатор Естес Кіфовер повідомив, що він передав Президентові „Молитву за мир", яку склав св. Франціск, який жив 1,200 років тому. Ця молитва має допомогти Айзенгаверові в його мирних зусиллях.

● Ногадник Сан Франціско Джордж Крістофер телефонував державному департаментові, що він рішучо відмовить бенкет в пошану Нікіти Хрущова, і що на цьому прийняття не годиться бути присутній голова спілки автомобільних робітників Волтер П. Рутер та 4 інші робітничі провідники. Цей бенкет має бути 21-го вересня. Державний департамент не має застережень проти цього прийняття.

У СВІТІ

● На Формозі управління державних залізниць рішило, з уваги на безробіття, звільнити з праці заміжних жінок, чоловіки яких затруднені на залізниці. Першого дня, коли про це стало відомо, 40 жінок зголосили до бажання розвестись з чоловіками, щоб зберегти свою працю. Уряд цивільного стану відмовився розглядати їхні скарги.

● У столиці Західньої Німеччини, Бонні, та в сусідніх містах звільнено від праці всіх урядовців, а всіх школярів від науки, щоб вони могли взяти участь в маніфестаційному привітанні президента Айзенгавера. Німецькі власті офіційно подали число 315,000, але кореспонденти говорять про півмільйона німців, що творили шпалір на 30 кілометровому шляху від летовища до міста.

● Комуно - китайська преса урочисто заявляє, що китайські працюючі маси підтримують американських сталеварів у їх „геройській боротьбі проти визиску монополістичними капіталістами". Ніхто з китайських робітників не повірив би, що пересічна зарплата американського робітника, виносить по $3.10 за годину праці плюс різні корисні з соціальної опіки.

● Королева Єлисавета II признала високі відзначення 30-м вникам із парашутних з'єднань, які вели так зване „таємну війну" в пустині проти арабських племен, що збунтувались проти вірних Англії урядів міністрових королівств Мускату й Ому. „Та воєнна кампанія велась в найгірших кліматичних і теренових обставинах, і вояки не мали з неї тієї сатисфакції, яку дає розголос про її дії.

● Летючи до Бонну ракетним літаком „707", президент Айзенгавер двічі відвідав у носовій частині пілота літака Вільяма Дрейпера. Президент висловлював велике вдоволення з тієї подорожі, що тривала 9 годин і 15 хвилин — від летовища під Вашингтоном до летовища під Бонном.

● Англійський прем'єр Мекміллен запросив на вечерю, яку в найближчий понеділок улаштує на честь президента Айзенгавера двох колишніх прем'єрів Англії — Винстона Черчила і Антоні Ідена. Загалом буде тільки 30-40 учасників.

● У Москві на американській виставці до конгресмена з Огайо Вейна Гейса підбіг якийсь чоловік і подав йому записку такого змісту: „Знову відкрито Америку. Що ми маємо спільного з комунізмом? Хочемо жити, як живуть в Америці. Дайте нам капіталізм."

Англомовний Український Тижневик, що звичайно появляється разом із суботішним виданням щоденника, цим разом появиться напередодні конвенції Ліги Української Молоді Північної Америки з датою 4-го вересня.

The Ukrainian Weekly English language supplement which usually appears in the Saturday issue of the Svoboda will appear before the Convention of the Ukrainian Youth League of North America on September 4, 1959.

СВОБОДА SVOBODA
Український щоденник — Ukrainian Daily

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$ 12.00	One year	$ 12.00
На пів року	6.25	Six months	6.25
На три місяці	3.25	Three months	3.25

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ДОВІР'Я НІМЦІВ

Коли вони їхали минулої середи з летовища до Бонну шпаліром понад 300,000 німців, що збіглися їх вітати, то обидва вони, президент З'єдинених Держав і канцлер Німецької Федеративної Республіки, символізували своїми постатями кусень всесвітньої історії. Адже один із них, Д. Д Айзенгавер, був головним командантом західньо-альянтських військ, що створили другий фронт від сторони Атлантику, переламали „лінію Зигфрида" й завдали Німеччині нищівної поразки. 7-го травня 1945 р. Д. Д. Айзенгавер у Раймсі прийняв беззастережну капітуляцію німців і став командантом окупаційних військ ЗДА в розторощеній Німеччині Але вже 2 квітня 1951 року той самий Д. Д. Айзенгавер відкрив головну кватиру збройних сил Організації Північно-Атлантійського оборонного пакту (НАТО), створеної для оборони Західньої Европи проти совєтської загрози, а 23 жовтня 1954 р., у т. зв. Паризьких протоколах, допущено, як рівнорядного члена-партнера до НАТО, Німецьку Федеративну Республіку.

З окупованої, обеззброєної, вкритої руїнами, голодної і обідраної країни Німецька Федеративна Республіка перетворилася в країну квітучого добробуту з могутнім промислом і щораз сильнішим військом, що стає ступнево стрижнем европейських континентальних сил НАТО. Символом того „німецького чуда" є Конрад Аденауер. Але в очах Америки — як заявив Айзенгавер у своєму привітанні на летовищі під Бонном — Аденауер є також символом боротьби за волю німців, загрожених Совєтами. Німеччина скинула тавро, що його витиснув був на ній режим Гітлера. Вона здобула моральний авторитет у вільному світі й привернула свою давню господарську потугу. Але вона далі терпить від наслідків викликаної нею другої світової війни. Вона не тільки втратила великі й багаті провінції — Судетський край, Помор'я, Східні Пруси, Долішній Шлезьк, — але й по нинішній день поділена і 17 мільйонів німців перебувають під комуністичним, Москвою контрольованим, правлінням. Багато німців уважають, що „кривавою границею", яка розділяє Німеччину, є кордон Одри-Ніси, що відмежовує її нині від Польщі. Насправді живою раною на тілі Німеччини є залізна завіса, що ділить вільну Німецьку Федеративну Республіку з її 53 мільйонами мешканців від уярмленої так званої Німецької Демократичної Республіки з її 17 мільйонами душ. І цей поділ Німеччини є не тільки її найболючішою проблемою, але й найгрізнішою для всього світу „бочкою пороху".

[В] цій міжнародній ситуації найбільша надія Німеччини [в] союзницю Америку. Не зважаючи на маніфестовану [на]верх приязнь із Францією, з якою старий Аденауер мирно зліквідував усі територіяльні спори і з якою Західня Німеччина перебуває у 6-членному господарському бльоку, німці не можуть зрозуміти, що коли Европі погрожує смертельна небезпека від Совєтів, Франція втримує півмільйона війська для поборювання альжирських арабів і виснажує себе докраю в цій колоніяльній війні. А до Англії німці ставляться з ще більшим недовір'ям, як до країни, що ніби мислить категоріями купця-торговельника і мріє тільки про мир на своєму зеленому острові. І тому між тисячами транспарентів та великих часописних заголовків, якими німці вітали Д. Д. Айзенгавера у Бонні, найбільше було з окликами: „Довіряємо Тобі, Айку!" Це не сантиментальне гасло, а правда глибокого політичного змісту. Вона стверджує, що базою всього нинішнього німецького політичного вірування є союз з Америкою і глибоке переконання, що Америка не залишить німців на поталу Совєтам. А Айзенгавер в очах німців не тільки персоніфікує З'єдинені Держави, як їх Президент. Він є символом невгнутости Америки перед комуністичним шантажем і символом ідеалів свободи, заперечуваних Москвою.

У день приїзду Айзенгавера до Бонну Хрущов оприлюднив текст своєї ноти, висланої 10 днів тому до Аденауера, в якій знову погрожує знищенням Німеччини, що — мовляв — не тільки сама, своїм військом, але й разом із збройними силами Англії та Франції ніколи не дорівнює збройній силі Совєтів. Маніфестаційне прийняття, що його німці влаштували Айзенгаверові, було відповіддю Хрущову: німці вже перестали боятися совєтських погроз, а головним джерелом їх моралі є довір'я до Америки та її Президента. І не тільки західньо-німецька державна верхівка, але й рядові німці твердо переконані, що ані усмішки, ані погрози Хрущова не матимуть ніякого успіху в розмовах з Айзенгавером, коли мова про принципи волі, справедливости і миру, що їх так виразно з'ясував Айзенгавер перед своїм виїздом на відвідини в Европі.

I. Світ

ЛЯОС У ТУРБОТАХ

За останніх пару місяців чимраз більше підсилюються спроби комуністів розпалити нове вогнище війни в колишньому протектораті Франції в Індо-Китаї, в королівстві Ляос.

Країна Ляос розташована вздовж кордонів Тайленду, або Сіяму, і має простір понад 90,000 кв. миль, з населенням приблизно три мільйони. У 1893 році вона діісталася під французький протекторат, а через шість років після того стала частиною індо-китайського союзу, фактично у французькій колоніяльній системі, хоч вся місцева влада залишилася в руках ляоської династії.

Як з усіх інших французьких колоній, так само й з Індо-Китаю значна кількість молоді щороку виїздила до Франції для одержання високої освіти. В умовинах політики економічної та культурної асиміляції, яка переводилася там на протязі довшого часу, постала реакція — розвиток націоналізму. По закінченні першої світової війни, французька політика поволі почала змінюватись, але зріст націоналізму не припинявся. Варто навести цікавий висновок, зроблений Р. Емерсоном та ін. в їх праці „Уряд і націоналізм в Південно-Східній Азії": „Хоч французи, звичайно, не хотіли зростання націоналістичного руху, який загрожував знищити L суверенітет, французькі інституції були так просякнуті ліберальними ідеями 1789 р., що несвідомо підсилювали патріотизм і прагнення до політичної свободи у поневолених народів".

Таким чином особи, що одержували французьку високу освіту, були віддані під вплив ідей, які мали дуже мало реальностей для застосування в Індо-Китаї, де адміністрація вела політику супротивну тим ідеям. Це створювало підложжя для твердого рішення автохтонів стати вільними. Такі протиріччя існували й існують майже в усіх французьких колоніях, доказом чого є нинішні події в Альжирі. Але подібних явищ не було й немає в британських колоніях, тому вони здебільша й не залишають Британської імперії, окрім одинокої Бірми, яка, мабуть, таки жалкує, що вийшла з Коммонвелту.

Японська окупація під час другої світової війни спричинилася до ще більшого розвитку націоналізму в цій частині Азії. По її закінченні, в травні 1947 р. ляоський король проголосив для двох колишніх королівств — Луанґ Прабангу та Вієнтієну нову конституцію і затвердив відповідальний перед парляментом уряд.

19-го липня 1949 р. королівство Ляос стало незалежним в рамах французького союзу, але форми взаємовідносин з метрополією досьогодні не вияснені. 21-го липня 1954 р. комуністичні сусіди визнали в Женеві незалежність Ляосу і в грудні 1955 р. та країна стала членом ОН.

Майже відразу після цього Північний В'єтнам розпочав широку піддержку партизанки в північних околицях Ляосу, і тільки надзвичайно тяжкий для військових операцій терен країни не дозволив розвинути її до повної перемоги. Однак, з весни цього року, після того, як уряд Ляосу рішив цілковито зліквідувати комуністичні банди, партизанський рух знову почав виявляти чимраз більшу активність.

Коли заходи уряду Ляосу почали давати певні результати, з Ханой, столиці Північного В'єтнаму, посипалися обвинувачення, що то, мовляв, американці пробують розпалити громадянську війну. Потім виступив з погрозами Пейпінґ і нарешті заговорила Москва, що СССР не залишиться осторонь конфлікту в Ляосі, де „імперіялісти ліквідують демократичні установи".

Ляос має армію, що начислює всього лише 25,000 вояків. Вона не є модерною і перевишколювати її, згідно з Женевським договором, мала французька військова місія. Однак французи так зайняті своїми турботами в Альжирі, що ця місія не знайшла можливости розвинути як слід свою працю. Недавно підписано було угоду, за якою місія має бути підсилена американськими інструкторами. Червоні назвали це „агресивним актом" і заявили ряд нових протестів проти „втручання американців у внутрішні справи азійських народів".

25-го серпня на своїй пресовій конференції президент Айзенгавер заявив, що американський уряд розглядає прохання уряду Ляосу про військову допомогу. В той самий час уряд Ляосу заявив, що він збільшить внутрішню охорону країни проти комуністів, які додержують тактики „нападай і ховайся" за кордоном в червоним В'єтнамі. Така тактика червоних забезпечує їм успіхи, бо саме тепер, в сезоні мусонів, коли великі зливи перетворюють лісові терени в непрохідні болота, пересування урядових військових частин значно утруднюється.

У північній частині Ляосу, що сусідує з червоним В'єтнамом і Тайлендом, простягається кілька зарослих лісом гірських пасем, що доходять до 9,000 стіп висоти на півночі й 5,000 у південній частині. Тайленд і Ляос розмежовуються великою рікою Меконґ, одною з чотирьох рік, що беруть свій початок у горах Танґлга на кордонах Тибету та Юнанської провінції в Китаї. У своїх верхів'ях Меконґ, так само як Салвін та Янґдзе, прорізані надзвичайної глибини каньйонами, де мешкають Мяо, Лоло, Шан та інші примітивні китайські племена.

Для червоних заволодіти Ляосом — це значить підійти до самого кордону Тайленду і оточити В'єтнам, який в останніх роках добився поважних політичних та економічних осягів. Отже опанування червоними Ляосу було б величезною загрозою для всього південно-східнього простору Азії.

Треба сподіватися, що заходи, уживані урядом Ляосу, і американська допомога зможуть усунути цю загрозу на довший час. По закінченні періоду дощів можна очікувати посилення спроб червоних захопити принаймні північну частину країни. Комуністів та їх симпатиків не є там так багато, але джунглі та гірський характер країни дозволяють окремим бандам легко маневрувати, наслідуючи тактику червоних партизанів у британських Маляях. Англійцям забрало багато труду, жертв та засобів, поки змогли вони взяти країну під свою контролю. В Ляосі зробити це буде трудніше, бо комуністи мають піддержку з півночі.

Тільки переведенням конечних реформ та послідовною твердою політикою уряд Ляосу зможе перебороти внутрішні трудності, як це вдалося зробити у Південному В'єтнамі. Тоді комуністична пропаганда не знаходитиме собі піддержки серед несвідомих і почасти заляканих мас селянства.

Цікавим є, що спроби комуністів поширити свої впливи або вдержати старі позиції в Індонезії і в Індії натрапляють на чимраз більші трудності, зокрема, в першій з цих країн. По всіх азійських вільних країнах посилюється спротив комуністам. Ці зміни є прямим наслідком їх жорстокої розправи над народом Тибету, їхнього походу проти буддизму, релігії, якої тримаються сотки мільйонів людей в Азії. В цьому відношенні знаменною є заява прем'єра Індії Неру, що безпеку Бутану та Сикіму, двох малих королівств на кордоні Тибету, Індія рішена боронити проти будь-яких аґресорів, маючи на увазі, звичайно, червоних китайців.

ГОРДОЩІ АМЕРИКИ — „ЕМПАЄР СТЕЙТ БИЛДІНГ"

Найвища будівля Ню Йорку і всього світу — „Емпаєр Стейт Билдінг", це не лише неперевершений досі велетень-будинок, але це також символ сили й росту американського народу. Це новітня „вавилонська вежа", що в найкращому значенні цього слова стала для світу синонімом Ню Йорку, його найбільшою гордістю та окрасою. Історія постання цього „батька" хмародерів — це своєрідна історія цієї динамічної країни, її геніяльних осягів, і не лише в технічній ділянці. Як статуя Свободи є символом волі Америки, так „Емпаєр Стейт Билдінг" є для світу знаменом поступу, багатства й сили цієї найпередовішої країни світу.

Недавно один американський журналіст, описуючи (у котрий вже раз!) цей хмародер, сказав, що це „піраміда цифр, гора статистики та сума найвищих суперлятивів, які лише знає людська мова..." Здвигнено цю 102-поверхову будову в часах найбільшої економічної депресії ЗДА, бо її пляни і всі кошти її будови подано до публічного відома в 1929 році, якраз за тиждень перед катастрофальними об'явами депресії, що позначилась руїною соток банків, тисяч підприємств та втратою довголітніх ощадностей мільйонами громадян. Саме в той скрутний час, у найчорнішій добі американського економічного й господарського життя — ріс безперебійно вгору цей велетень, як своєрідний предтеча кращих часів.

По всіх підручниках географії називають цю будівлю „восьмим чудом світу", а недавно Американське Товариство Цивільних Інженерів удекорувало фронт цього велетня таблицею із написом: „Чудо модерної американської інженерії".

Прославлені на вершку хмародера чотири „Світла Волі" мають теж свою вимову не лише для мешканців Ню Йорку, але й для багатьох тисяч людей, що відвідують цю будівлю. Кожне із цих „світел волі" має силу 450 мільйонів нормальних свічок, або світляну силу п'ятнадцятьох тисяч автомобільних рефлекторів.

В мурах цього хмародеру працює щоденно шістнадцять тисяч осіб, а відвідує різні бюра, крамниці, обсерваторію цього колоса — 35 тисяч. Сім телевізійних станцій надають свої програми з 22-поверхової вежі, що міститься на самому вершку цього дому. Два роки тому заведено на його 86-ти поверхах штучне охолодження, яке шість разів на годину змінює повітря по всіх кімнатах і коридорах. Кожне технічне досягнення в житловій ділянці негайно реалізують в цій будівлі. Таким чином вона, хоч не „молоденька", технічним устаткуванням дорівнює найновішим будовам.

Одним з найвищих осягів під час будови цього хмародеру було те, що його конструкція зовсім не перешкоджає нормальному комунікаційному рухові в цій найрухливішій частині міста. Тому, що ніяк не було місця довкола будови на склад найконечнішого матеріялу, тисячі тонн вантажу доставлювано просто з місця продукції. Найгрубші сталеві частини за 18 годин перед їх заложенням іще перебували далеко за Ню Йорком, у сталеварнях, деякі ще були „теплі" за один день перед заложенням їх у свої місця... Вся сталева конструкція була готова за 23 тижні, мулярські та інші роботи тривали всього вісім місяців. За рік і сорок три дні „Емпаєр Стейт Билдінг" був готовий до вжитку! Вся будівля важить 365 тисяч тонн, багато менше, як земля, що її вибрано під фундаменти. Шість з половиною тисяч вікон цього „чуда світу" чистять двічі у місяць.

Стоїть ця будівля на тому місці, де в 1800 р. Джан Томсон мав свою невеличку фарму. Вміщуючи в тодішній пресі оголошення про продаж своєї фарми, виписав він такі пророчі слова: „Скорий ріст міста та його трьох присілків, що межують з фармою, зробить цю землю дуже приманливою для майбутніх її покупців". Свою фарму Томсон продав двом братам Асторам за велику на ті часи суму — сім тисяч долярів. На тому місці вони збудували гостинницю, яку потім, під кінець 19-го століття, перебудовано на величезний готель під назвою Валдорф-Асторія. Але простояв він не довго, всього тридцять років, бо купила його й розібрала під будову цього найбільшого в світі велетня приватна група бизнесовців. Теперішній люксусовий готель Валдорф-Асторія носить історичну назву свого попередника і стоїть на іншому місці, недалеко від „восьмого чуда світу".

І. Л.

Вступайте в члени Українського Народного Союзу, бо він дає Вам дешеві та вигідні різні роди забезпечення життя і рівночасно є оборонцем української справи в Америці. Український Народний Союз поважають і американці не тільки завдяки 70 тисячами членства і 20-ти мільйонового майна, але і за його гідну, високопатріотичну поставу в обороні свободи і демократії.

З наших буднів

ОБЕРЕЖНІ ЛЮДИ

Так, панство Солодкі належать до типу людей обережних, а може й трохи більше, як обережних. Коли, три роки тому, почалася гарячка з висиланням пачок до Рідного Краю, панство Солодкі не піддалися загальній психозі й зберегли абсолютну рівновагу духа. Вони знали совєтську систему, ніби своє конто в банку, а большевикам не вірили, як псам! — як часто заявляє з емфазою пан директор Солодкий.

— Так, ми маємо в краю близьку родину, — говорила пані Солодка, — але нікого туди не посилаємо, щоб їм не пошкодити. Бо ми знаємо совєтів! Вони пильно слідкують за тим, хто має контакти з Америкою, а поті[illegible] цих нещасних люд[illegible]пакують до худоб'ячих [illegible]нів і повезуть на Сибір!

Проте панство Солодкі писали листи до краю, і то доволі часто, і не окружними дорогами, а просто додому. Не знаю, як вони собі це викомбінували, що тільки посилки з старим шматтям чи з харчами можуть статися причиною депортації в Сибір неісходиму, а от за листовні зв'язки з Америкою то совєтська власть ще й по голівці погладить їхніх рідних...

Правда, ці листи на рідну Україну мали особливий стиль і характер. Їх автором і, що так скажу, винахідником був пан директор Солодкий. І були ці листи сповнені тихим жалем за рідними сторонами, як теж тихою скаргою на землю нового поселення, що вона не рідна, а чужа, і що їм, старшим людям, важко тут вдомашнитися, важко дістати добру роботу, а тут безробіття починається і доляр падає, та й ще ця клята рецесія надтягає...

— Слухай, Юльку, — говорила пані Солодка, — а може, прошу тебе, не нарікай так на Америку? Все ж таки нам непогано тут живеться — не бідуємо, не голодуємо, і деяку копійчину пришпарували...

— Дурна! — гукав тоді обурено пан директор. — А чи ж я кажу, що нам тут діється кривда? Але в листах до старого краю треба так писати, розумієш? Не хвалити Америку, а найбільше її ганити, бо ці листи читає цензура, а такі саме, критичні письма, якщо не поможуть нашим рідним, то напевно їм не пошкодять.

Рідні з краю відписували зрідка. Писали скупо, коротко, ніби відважено на аптечній вазі. Повідомляли, хто помер, а хто ще живий, хто вдома, а хто далеко поза домом, деколи докидали кілька слів співчуття нещасним американцям, що їм тут так важко приходиться, запрошували вертатися додому, хоч і без великого ентузіязму.

— Це добре! Це дуже розумно, що вони так пишуть!! — радів пан директор Солодкий. — Повинні ще більш наполегливо закликати нас на „родіну", бо такі листи викличуть добре враження в цензурі, і напевно їм не зашкодять.

Аж тут, недавно, уявіть собі, що робиться: приходять панству Солодким дві посилки з Рідного Краю! Одна, з сушеними грибами, від сестри пані Солодкої, друга, з касетками і випивками, просто з Гуцулії, від батьків пана директора Солодкого.

І ось тепер велика радість в хаті панства Солодких: пані добродійка сидить над грибами, обливає їх сльозами й насолоджується їх запахом, і в запаху їхньому євшанзільному дошукується подиху рідних лісів і зрубів, галявин і чащавинків. Зрештою, три фунти грибів зараз відпродала пану Сурмачеві.

А пан директор Солодкий лише ходить по всіх „румах", затирає руки й задоволено вигукує:

— О, це добре! Це дуже розумно, що вони нам вислали ці пачки. Бо ж це ставить їх у добре світло в очах большевиків: вони, мовляв, не просять, а самі шлють посилки в капіталістичну Америку! Хай же далі так роблять! Якщо їм це не поможе, то напевно не пошкодить.

Ікер

ГОЛОСИ ЧИТАЧІВ У СПРАВІ ВІДВІДИН ХРУЩОВА В АМЕРИЦІ

ЖЕРТВИ ХРУЩОВА МАЮТЬ ГОЛОС

Дозвольте й нам, колишнім політв'язням та жертвам совєтського режиму, висловити свою думку щодо відвідин нашої нової батьківщини кривавим катом Хрущовим.

„Хрущову треба показати наші військові уряджения, бо він не обізнаний із станом у нашій державі і не уявляє нашої сили". — Так заявили президент й віце-президент ЗДА.

Хіба не відомо, що Совєтський Союз поза своїми кордонами в усіх країнах має „п'яті колони" — комуністичні та прокомуністичні організації, які є на послугах Москви, а крім того має широкорозгалужену сітку шпигунів, які докладно інформують червоного боса Хрущова про все? Отже, про ЗДА Хрущов поінформований куди більше, як пересічний американський громадянин, і тому від запропонованої йому урядової інформації він „чемно" відмовився.

Нам, політичним утікачам від ленінсько-сталінсько-хрущовського режиму, добре відомо, чого цей хитрий кат пхається до Америки. Комуністична стратегія всеохоплююча — де не можна взяти погрозами і шантажем, там треба пробувати підступом, усмішкою, а навіть зробити ніби крок назад, бо вступати одверто в бій - - великий риск, але діяти силою чужих рук, як колись в Кореї або сьогодні в Ляосі, зовсім безпечно.

Ми є свідками, як московський комунізм захоплює все нові країни. А Америку Хрущов обіцяє стерти з лиця землі. Упевнившися, що Америка на його погрози реагує збільшенням озброєння, Хрущов свої погрози змінив на усмішку і їде до Америки. Але питання: чого? Відповідь напрошується сама собою: щоб зі світової трибуни пустити туман в очі вільному світові, мовляв, Москва прагне світового миру, дружби, коекзистенції.

Приготування у Вашингтоні до зустрічі цього ката схвилювало увесь вільний світ — в НАТО нервозність, а поневолені Москвою народи ставлять собі питання: „Що день грядучий нам готовить?"

Це питання складне й тяжке і відповідь на нього дасть лише час. Ми, політичні утікачі, нові громадяни ЗДА, на ввесь голос заявляємо протест проти приїзду цього ката до Америки. День вступу Хрущова на вільну землю Вашингтона проголошуємо днем жалоби!

Світова Федерація Українців
Б. Політичних В'язнів і Жертв
совєтського режиму
Петро Трепет, адміністратор

Армандо Палясіо Вальдес

ХОСЕ

Повість

З еспанської мови переклав: Богдан І. Лончина

(20)

— І перед тим не йшло, — завважив Хосе, сумно всміхаючись.

— Інші вже зробили це, — продовжувала дівчина, наче не чуючи слів свого любого. — Педро, син Матіслі, ти ж знаєш, який він був худий та жовтий, аж жаль було дивитися на нього... Всі думали, що вмирає. А як тільки попросив вибачення в паламарихи все йому пішло зовсім інакше.

— Не вір у ті чари, Елісо, — сказав моряк таким тоном, з якого можна було догадатися, що він теж дуже близький до того, щоб у них повірити.

Еліса, не відповідаючи, вхопила його за руку.

— Ти не чув?

— Що?

— Ось там між кущами.

— Я нічого не чув.

— Мені здалося, що хтось там дихає.

Обоє сиділи хвилину непорушно, уважно наслухуючи.

— Яка ж ти боязлива, Елісо! — сказав моряк, сміючись. — це краплі дощу падають крізь листя на землю.

— Мені здалося — прошепотіла дівчина, пускаючи поволі руку Хосе.

Тим часом сеньйор Де Мейра дуже упрів, боячись, щоб моряк не прийшов оглянути кущі. На щастя, цього не сталося. Еліса заспокоїлась, а побачивши, що її любий сумний і зажурений, змінила розмову з думкою розвеселити його.

— Коли починаєте виїздити на боніто?.. Я хочу, щоб сезон скоріше почався. Серце мені віщує, що він буде дуже добрий...

— Побачимо — відповів Хосе, похитуючи головою на знак сумніву. — Думаю, що виїдемо за п'ятнадцять або двадцять днів... А що зробимо, як не буде добрий?

— Починається гарна погода... І скоро прийдуть прощі... Як добре!.. Проща на свято Пречистої Діви Марії Світла від завтра за місяць, — сказала Еліса, стараючись бути веселою.

— Що мені з того, як я не зможу супроводити тебе на прощу! — заявив моряк болючим голосом.

— Не спускайся на дно, Хосе, треба надіятись на Бога... Я кожного дня молюся, щоб Христос послав тобі щастя і щоб зворушив серце моєї матері.

— Це важко, Елісо, це дуже важко... Якщо вона не хотіла мене тоді, коли я мав трохи грошей, то як же ж вона може хотіти мене тепер, коли я бідака й маю на плечах стільки рідні?

Еліса зрозуміла слушність цієї завваги, але відповіла голосом повним тієї певности, яку тільки любов може надати жінкам:

— Я вірю, що вона зм'якне. Надіймося на Родільєрського Христа, який вчинив ще більші чуда...

Нарешті Елісі вдалося розігнати сум свого судженого. Їх розмова прибрала веселішого тону.

Закохані впивалися базіканням, і те, що вони казали, здавалося їм таким комічним, що вони не переставали вибухати сміхом і мусіли здушувати його, прикладаючи руку до уст. Темна й дощова ніч здавалася їм тихою й присмною.

Та Елісі знов причулося, що хтось в кущах дихає.

Кілька хвилин вона сиділа неспокійна. Щоб Хосе знову не назвав її боязливою, рішила, що їм треба розлучитись.

— Вже, мабуть, дуже пізно, Хосе — сказала, встаючи. — Крім того ми мокрі, як кури.

Моряк також встав, хоч не дуже радо.

— Як гарно минає час з тобою, Елісо! — сказав несміливо.

Дівчина солодко всміхнулася і, трохи почервонівши, простягла до нього руку.

— До завтра!

Хосе взяв ту руку, стиснув її ніжно й відповів сумно:

— До завтра.

Через кілька хвилин після того сеньйор Де Мейра, що промок до рубчика, вийшов із свого схованку.

— Бідні діти! — зідхнув він, забувши про свою власну нужду. А опинившись на вулиці, подався до свого февдального палацу, плекаючи в думці один шляхетний, хоч і незвичайний плян.

XI

Через кілька днів після того дон Фернандо Де Мейра дуже рано, з'явився в хаті Хосе.

— Хосе, мушу говорити з тобою сам-на-сам, — сказав він поважно.

Моряк подумав, що старий прийшов просити допомоги, хоч досі ще ніколи не просив безпосередньо. Коли голод уже дуже докучав йому, він звичайно приходив до моряка, кажучи: „Хосе, у Сінфороси вийшов хліб, а я не хотів би купувати в іншої пекарки... Якби ти позичив мені бохонець..." Хосе подумав і, взявши тих трохи грошей, що їх мав, запхав до кишені і вийшов на вулицю в товаристві старика.

Дон Фернандо запровадив його за містечко. Коли були вже близько великої піскової пляжі, він перервав мовчанку, кажучи:

— Ну, що ж, Хосе, тобі тепер тяжко з грішми, правда?

Моряка дещо заскочив протекційний тон, яким шляхтич ставив це питання.

— Сяк-так, дон Фернандо. Нема їх у мене забагато, але поки хтось молодий і може працювати, йому звичайно не бракує кусня хліба.

— Кусень хліба, це мало... Не самим хлібом людина живе. — заявив сеньйор Де Мейра. Кілька хвилин він ішов мовчки, а тоді раптом зупинився і, дивлячись морякові в вічі, запитав:

— Ти б радо одружився з Елісою, правда?

Хосе збентежився.

— Я?.. З Елісою не маю вже нічого спільного... Всі це знають...

— То вони знають велику брехню, бо ти кохаєшся в Елісі, мені це ясно, — заявив шляхтич рішуче.

Хосе глянув на нього з перестрахом і вже почав був заперечувати, коли дон Фернандо перебив його, кажучи:

— Скажи мені одверто, чи ти хотів би одружитись з Елісою?

— Ясно, що так! — шепнув моряк, опускаючи голову.

— То одружишся, — сказав сеньйор Де Мейра незвичайно поважним голосом, простягаючи перед себе обидві руки.

Хосе живо підніс голову й глянув на нього, думаючи, що він здурів. Опісля, знову похнюпившись, сказав:

— Це неможливе, дон Фернандо...

СУСПЕНЗА — ЦЕ ШАШЕЛЬ, ЯКИЙ ТОЧИТЬ ОРГАНІЗМ УНСОЮЗУ Й СПИНЯЄ ЙОГО РОЗВИТОК! — ПОЗБУДЬМОСЯ Й НАВСЕ В ЦЕЙ ЮВІЛЕЙНИЙ РІК, А УНСОЮЗ СКОРО ОСЯГНЕ СТО ТИСЯЧ ЧЛЕНІВ!

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік V. Серпень 1959 Ч. 8 (62)

Д. Галичин

100 РОКІВ ЖИТТЄВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ

В 1859 році, отже 100 років тому, забезпеченеві компанії вважались вже тоді великими та могутніми фінансовими інституціями, хоча масток усіх компаній виносив тоді тільки 25 мільйонів, а всіх поліс було видано тоді на суму 150 мільйонів долярів. Та це було 100 років тому, коли й всі інші інституції та індустрії ставили ще тільки перші кроки в своєму розвитку та рості. Очевидно, коли міряти теперішніми часами і обставинами, то згадані цифри є такі малі, що їх взагалі трудно порівнювати із теперешнім станом забезпеченевих підприємств, що розпоряджають сьогодні майном в сумі 107 і пів більйона долярів, а поліс мають вони виданих на кольосальну суму, бо на 493.6 більйона долярів, отже на суму, що зближається до пів трільйона долярів.

Коли порівнювати ріст різних індустрій з ростом, який виказують забезпеченеві підприємства упродовж останніх 100 років, то показується, що забезпеченеві підприємства зросли відсотково найбільше. Наприклад, статистика виказує, що впродовж останніх 100 років число забезпеченевих поліс збільшилося на 300,000 відсотків, і воно виносить тепер 124 мільйони. Тому останнє сторіччя можна вважати золотим, коли мова про ріст, вагу і значення та фінансову силу забезпеченевого бизнесу. Усе це відноситься до приватних забезпеченевих компаній.

Коли ж мова про допомогові організації, то треба ствердити, що їхній ріст почався дещо пізніше, бо властивий розвиток братерсько-допомогових організацій датується від 1868 року. Правда допомогові організації існували вже і перед 1868 роком, одначе модерний допомоговий рух мав свій початок в оснуванні о. Джаном Джорданом Апчерчом допомогової організації під назвою „Ейншент Ордер тф Юнайтед Воркмен". В основу цісї організації о. Апчерч ставив такі цілі: злучити робітників різних занять в одно спільне тіло для охорони й береження їхніх інтересів проти всяких зазіхань на їх права; піднести повагу до того ступня та здобути їй такі права, які їй справедливо належаться.

Отже зі скромних починів допомогові організації зростають дуже скоро та набирають ваги, сили і значення в житті американського народу. Під теперішню пору допомогові організації мають майно, що доходить вже до суми трьох більйонів долярів, тоді, коли сума забезпеченевих грамот виносить 12 більйонів долярів. При цьому треба ще згадати, що допомогові організації видали досі близько 10 мільйонів грамот на загальну забезпеченеву суму 55 більйонів долярів.

Беручи до уваги мільйони власників грамот, виданих на суму кількадесять більйонів долярів, ми головно тоді завважуємо, як дуже позаді знаходиться під забезпеченевим оглядом українська спільнота в З'єдинених Державах Америки і в Канаді. Тому спитаємо: Чи не час подумати про те саме тепер та станути в забезпеченеві ряди УНСоюзу з нагоди його 65-ліття, що його саме в цьому році відзначаємо.

Степан Куропась

В ДОРОЗІ ДО СОЮЗОВОЇ ГРОМАДИ ВІЛІНҐ — ВЕСТ ВІРДЖІНІЯ

Кровікарі чумацької доби в Україні писали, що чумаки, як ходили у Крим по сіль, то по дорозі нікуди не вступали. Зате, як вже верталися зі сіллю, то мусіли вступати до коршем, чи заїздних домів, бо треба було волам відпочити, бо вози скрипіли.

Часу в них було доволі. Так було і з нами, головними контролерами, як з річних зборів уряду УНСоюзу додому верталися. Запропонував мені Петро Пуцило по дорозі до Вілінґу вступити. Там він родився, там і виріс.

А що дорога далека — 500 миль з Ню Йорку, то по дорозі вступили ми на оселю Ольжича в Лігайтоні, й заночували. На оселі йшла велика робота, бо на „Декорейшен День" там відбувся контест популярности організації Молодих Українських Націоналістів. Все нові авта привозили батьків, контестанток і дітей. Познайомилися там з адвокатом Чаплиньським з Палмертону і бачили могилу, на якій наш артист Мухин має збудувати статую Ольжича. Відвідали, чи радше сказати, бачили два дубчаки, що їх засадили полк. А. Мельник і проф. Грановський — на „вічну пам'ять"!

Виїхати з Лігайтону і до Шамокіну не вступити не випадало, бо пісня наша каже, куди їду, туди їду, Шамокіна не минаю. Не минули й церкви в Шамокіні, збудованої в 1905 р., яка до нині носить вириту в мурі назву „Руска католицька Церков". Церкву тепер відновляють, вкладають спеціяльну підлогу „вайнил тайл". Взяли ми в церкві парохіяльний бюлетень в англійській мові, який виразно каже, що це „юкрейніен" церква. Імена парохіян в бюлетені здебільша замериканізовані, але корінь в них українсько-словацький. Парохія приготовляється до 75-літнього ювілею, збирає гроші, дає імпрези. Продаж вареників дав 182.15 доляра, а пікнік на „Бонкир Гил" кілька тисяч. Парохіяни Шамокіна ще держаться старокрайових звичаїв. На Спаса приносять овочі для посвячення. На сходах церкви кілька фунтів рижу, як доказ, що весіль там багато. Зустріли ми в Елк Клюбі нашого фабриканта Пунчака, що продукує квашені огірки з написом на слоїках „юкрейніен стайл". В тому ж клюбі зустріли ще касира місцевого банку Сіменса (Сіменовича), який поінформував нас, що Піплс Банк в українських руках, але чомусь в місті загально називають його „рошен". Новоприбулих там нема, політики, УККА — теж ні. Останній новоприбулий, який донині там є, це уродженець Клівленду, що в Шикаґо оженився і був кілька років спортовим референтом МУН, за урядування якого Молоді Українські Націоналісти у спортових змаганнях били на голову всіх і вся, по всій Америці від Шикаґо до Ню Йорку. Іван Комут, про якого мова, гостив нас багатим обідом, як теж показав нам велику шамокінську фабрику сорочок „Ерров", в якій він є великим босом.

З Шамокіну до Вілінґу 500 миль переїхали ми днем і ніччю, бо аж на год. 3-ту приїхали на місце, та заночували в домі матері п. Пуцила. Рано побачив я гори, перетяті рікою Огайо, а на горах місто Вілінґ, гарне, мальовниче. Лежить воно на клині між Огайо і Пенсилвенією. Звідки там взялися українці? — Є біля Ярослава село Пісковичі. Люди там говорять по-польськи, молитовники там польські, а проте народ там

(Закінчення на ст. 7-ій)

Ярослав Падох

УНСОЮЗ І МОЛОДЬ

За тиждень в Рачестері відбудеться традиційний роковий з'їзд Ліґи Української Молоді Північної Америки, яка гуртує в своїх рядах передовсім наше друге й третє американське і канадійське покоління. Хоч йдуть варті похвали намагання провідних членів Ліґи, у останніх часах передовсім віце - президента Ліґи п. Мирона Куропася, притягнути до неї всю українську молодь в Америці враз із її організаціями, то все ж ще й досі переважаюче число членів тієї організації належить тут народженій верстві.

В цій черговій конвенції Ліґи, як за попередніх років, візьмуть участь також численні союзові діячі з членами Екзекутиви та Головного Уряду УНСоюзу на чолі. Що більше, головний радний УНСоюзу п. Василь Ґуссар буде головою конвенції, а теперішній президент Ліґи п. Тарас Шмаґала, є союзовцем і сином „декана" головних радних цієї ж організації, п. Дмитра Шмаґали.

Цей виїмковий інтерес до конвенції Ліґи в рядах УНСоюзу має свою глибоку причину. Ліґа є центральною загальною організацією нашої американської молоді й від її активности дуже багато залежить і ще більше залежатиме, яка численна буде наша українська громада в Америці в майбутності й яке буде її ідейне обличчя, а з ним і відданість українським ідеалам. Зокрема у наш час, коли залізна заслона відтяла нас зі совєтською тотальністю від допливу нової української крови до українського організму в Америці, ця проблема є основною для всієї нашої спільноти й для поодиноких її клітин, в тім у першу чергу — УНСоюзу.

В слід за конвенцією Ліґи осінню цього року відбудуться з'їзди інших наших молодечих організацій, які гуртують тисячі нашої найкращої молоді, майбутню провідну верству нашої американської громади.

На всіх цих з'їздах і конвенціях перед нашою громадою, зокрема перед молоддю стануть важливі питання, від розв'язки яких залежатиме доля і тих організацій й всієї громади. До тих питань мусить належати передовсім питання формальної приналежности нашого нового покоління до своїх національних організацій, як зовнішня ознака їх спільноти з українською громадою та питання активної праці в тих організаціях для здійснення їх завдань.

Не маловажним питанням для нашої громади, а з точки зору нашої організації навіть першорядним питанням є включення всієї нашої молоді в ряди нашої найстаршої, найбільшої й найзагальнішої національної організації та її активність в межах УНСоюзу. Це питання далеко переходить межі самого УНСоюзу. Воно прямо заторкує питання числа і сили всієї української громади в цім краю. 65 років існування й запопадливої праці УНСоюзу для загального добра всієї нашої громади, дали незаперечне свідоцтво правді, що сила української громади в Америці завжди була нерозривно пов'язана зі силою та активністю УНСоюзу.

Відповідальні союзові діячі завжди дбали про включення найбільшого числа наших земляків до УНСоюзу, а зокрема пильні старання йшли і йдуть досі для включення всієї нашої молоді в цю організацію. Ці намагання булиназагал успішними. Зокрема під цю пору наша статистика виказує постійний ріст членів молодечого відділу УНСоюзу й доказом того є факт, що УНСоюз постійно відмолоджується й пересічний вік його членства помітно спадає.

Також наше громадянство виявляє значне зрозуміння для цього. Зокрема наше перше, піонерське покоління запопадливо старалося про те, щоб ні один син чи донька, ні один внук чи внучка, не залишилися поза межами своїх національних організацій. Це розуміння приналежности молоді до своєї організованої громади було й є досі таке глибоке, що маємо масові явища, що старенький, хворий, непрацюючий вже дід з докладністю машини записує до УНСоюзу всіх своїх внуків і правнуків та платить зі своєї скромної старечої пенсії вкладки за них.

Ця піонерська запопадливість має свої добрі, але й злі сторони. Вона збільшає число союзових членів, але тільки часово. Коли син чи донька самі не навчаться, доросши й ставши на власні ноги, цінити й дбати про своє забезпечення та про свою приналежність до української установи, тоді після смерти батька чи діда, вони майже автоматично покидають УНСоюз. Не з уваги на вкладки, бо вони знають вагу забезпечення, а союзові вкладки є дешеві, але з відчуження до своєї національної організації. А скільки таких випадків, що син чи донька щойно після смерти батька довідується, що вони від десятьох років, часом від самого народження, є членами УНСоюзу!

Ось лист відомого союзового діяча й довголітнього секретаря з Коннектикат. Він пише зі смутком: „Мати дотепер платила, а дочка тепер не хоче платити вкладок, а що буде готівки, то хоче вибрати." А ось другий лист із Мериленду: „Д. віддав мені грамоту й відмовився бути дальше членом УНС. Каже, що має забагато забезпечення, але я думаю, що то що інше. За него платила його бабка. Вона тепер застара, щоб дальше платити за нього. Він має дуже добру працю і великі гроші." А в третьому листі секретар майже з плачем жалується на члена-дівчину, яка вийшовши заміж за італійця домагається негайного згрошовлення її невеликої грамоти, хоч за дев'ять місяців ця грамота сама дозріла б до виплати . . .

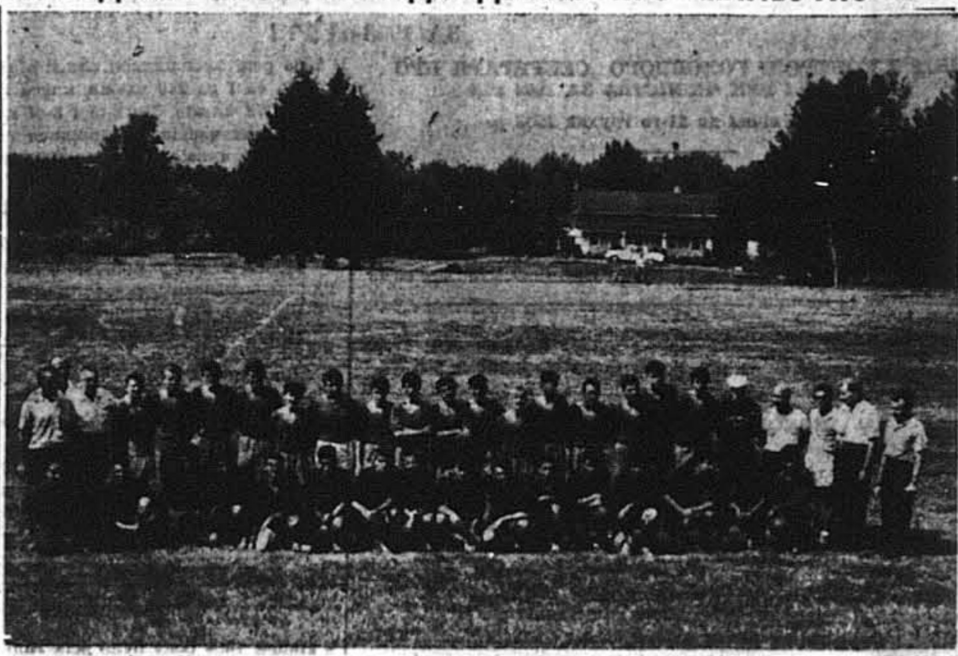
Мова цих листів прикра. Але вона повчальна. Вона говорить переконливо й ясно про те, що обов'язком батьків є не тільки забезпечити своїх дітей, але й навчити їх, як цінити це забезпечення у рідній установі та як цінити своє членство в ній, а посередньо у рідній громаді. Наші діти повинні не тільки бути забезпеченими в УНСоюзі, але повинні знати, що вони є союзовими членами. Само призвичаєння має велику силу. Скільки різних речей робить людина з самого призвичаєння. — Призвичаюймо нашу молодь бути членами УНСоюзу й коли вона підросте підучуймо її самій платити свої вкладки й призвичаїтися до плачення. Поносячи відповідальність приналежности до УНСоюзу вона привчиться цінити організацію й розуміти її значення.

Та не тільки вчімо молодь бути свідомою свого зв'язку з УНСоюзом. Навчім її також бути активними в межах Союзу, привчім її цінити союзову громадську працю й брати в ній активну участь. Такий член вже не покине УНСоюзу після смерти батька чи діда, навіть коли вони платили за нього вкладки. І такий член не дозволить, щоб ліквідувати відділ чи лучити з іншим, після смерти чи недуги секретаря, тому, що між сотнями членів годі знайти хочби одного охочого зайняти його місце.

Стоючи на порозі цьогорічних молодечих з'їздів звертаймося зі закликом до молоді, щоб вона йшла слідами батьків та ставала активними членами Батька-Союзу. А водночас кличмо й самих батьків, щоб вони завчасу, в молодому віці, приучували своїх дітей бути не тільки членами УНСоюзу, але й активними союзовцями. Бо бути союзовцем значить бути будівничим кращої долі української громади в цім краю, й українського народу в цілому.

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ЗАВЖДИ ДУМАЄ ПРО МАЙБУТНЄ

Майбутнє — це суть і угольний камінь всієї цієї величньої української будівлі, що нею є Український Народний Союз. З думкою про майбутнє одиниць і спільноти він повстав, з думкою про майбутнє він працює і розвивається. Отже, цілком зрозуміле, що з тих міркувань і в тій праці він звертає головну увагу на молодь. Ділом Українського Народного Союзу була заснована в 1933-му році Ліґа Української Молоді Північної Америки, що з кінцем найближчого тижня відбуде свою чергову конвенцію в Рачестері, з думкою про майбутнє вся історія УНСоюзу сповнена окремою увагою і ділами в користь нашої молоді, наших спадкоємців. Цій самій ідеї забезпечення нашого майбутнього відповідною опікою та відповідним духовим і фізичним вихованням нашої молоді служить уже від років Союзівка, вакаційно-виховна оселя УНСоюзу в Кетскильських горах. Упродовж вакаційного часу справді „роїться" від молоді усіх походжень і усіх виховань. Крім того, що молоді служить вся Союзівка та її величезні відпочинкові і розвагові можливості, впродовж вакаційного часу УНСоюз влаштовує на тій оселі дитячі табори та вже від шістьох років організує окремі курси українознавства. Для фізичного виховання, на Союзівці розбудовано до меж можливостей відповідні устаткування для спортової активности, для якої УНСоюз має окремого директора в особі заступника головного предсідника —И. Лисогора. В межах тієї активности відбулись там в днях 15 і 16-го серпня змагання між українськими молодечими дружинами копаного м'яча за мистецтво в цьому спорті на Сході Америки. Перемогу в змаганнях здобули юньйори Українського Спортового Клюбу з Ню Йорку, що в цьому році здобули також чемпіонат Америки у своїй клясі. Впродовж наступного кінця тижня, „довгого" з уваги на День Праці, Карпатський Лещетарський Клюб влаштовує на тій же Союзівці змагання в тенісі. В наступному році, вирішеною вже будовою нового великого басейну, матимемо вже, правдоподібно, і змагання в плавацтві. Опіка і виховання молоді вимагають багато труду, а часто і гроша, але все це сторицею повертається результатом — підготовою молоді до перебрання і продовжування та збагачування наших традицій, нашої великої української спадщини.



Члени спортових дружин, що змагалися за першенство Сходу Америки в копаному м'ячі. По боках в білих сорочках — представники спортових організацій і УНСоюзу. Другий від права гол. предс. УНС Д. Галичин, що започаткував змагання почесним викопом м'яча, а четвертий від права — заст. гол. предс. И. Лисогір, що є також керівником спортової активности в УНСоюзі.

НА РОДИННІ ТЕМИ

Український Народний Союз зацікавлений у здобуванні нових членів. Він зацікавлений теж в цілості нашого громадського життя, в здорових відносинах у нашому громадянстві. А що громадянство складається з родин, то відносини в поодиноких родинах мають величезний вплив на обличчя нашого громадського життя. І хоч хвилево не занотуємо ніяких особливо занепокоюючих вісток, то не зашкодить пригадати собі декілька поглядів модерних психологів на родину і її структуру в наших часах.

Відома річ, що колись панував на світі матріярхат. Пізніше його замінив патріярхат. Тепер же, кажуть психологи, нема місця в родині ні на одне, ні на друге. Родина це немов „партнерщіп" (спілка), де чоловік, як і жінка, мають однакові права і однакові обов'язки, а всякі рішення робиться спільно. З вирозумінням ставиться одне до помилок другого, з признанням до здібностей чи можливостей. В добре збалянсованій родині нема місця на двоторовість в тому значенні, що чоловік має свої зацікавлення і свій спосіб життя, а жінка свої. Вони мають знайти спільні точки зацікавлення, спільно відвідувати знайомих, бути як два рівнорядні друзі. Коли не потраплять так уладити собі свого життя, коли напр. одне забагато перебуває поза домом, а друге з конечности дома — такі відносини скорше чи пізніше доведуть до конфлікту, а то й до розриву родинного життя, що є дуже негативним суспільним явищем і приносить громадянству, а головно дітям, величезні шкоди.

Цілість родини і добрі, погідні відносини в ній треба старатися задержати за всяку ціну. За це є відповідальні обоє подруги, але може жінка більше, як чоловік. Вона — жінка, своїм тактом і вмілим підходом може не одну бурю відвернути. Коли ж трапиться, що чоловік зачинає жінку й родину занедбувати, може навіть і заглядати за другими, тоді розумна жінка не повинна зразу шукати вини десь далеко. Вона в першу чергу повинна подивитися на себе в дзеркало і спитати самої себе, чи часом вона сама не є причиною такої поведінки. Чи не змінилася вона занадто. Ніколи не старатися порівнювати себе з другими жінками, а тільки порівняти себе з нинішнього дня зі собою з тих часів, коли чоловік до неї залицявся і запропонував їй подружжя? Чи є вона далі до нього так само ввічлива? Чи старається показатися йому в найкращому світлі? Чи не занедбує свого зовнішнього вигляду? Чи дома приготовляє все на час і чи приділює відповідну увагу до того, що чоловік говорить, що він любить? Кажуть, що чоловіки власним жінкам не вміють говорити компліментів. Найвищий комплімент — це пропозиція подружжя, ствердження, що ця, а не інша є найвідповідніша на його партнерку на цілу решту життя. Про це не слід жінкам забувати. Їм треба реванжуватися погідним підходом до подій дальшого життя і показувати свою любов в малих речах, але по змозі часто. Це чоловікам подобається і причиняється до гарного співжиття. Чоловіки зі свого боку теж не повинні забувати, що жінки люблять і потребують чути заяви любови завжди наново, не тільки в зовсім молодому житті, а взаємне вирозуміння і, респект і пошана зобов'язують однаково, як чоловіків, так і жінок. Членство всієї родини в УНСоюзі без сумніву затіснить також і родинні вузли, як їх мусить затіснити й взаємна любов та взаємне піклування, що їх УНСоюз практикує і символізує.

М. Д.

ПРОТОКОЛ

НАРАД ГОЛОВНОГО ЕКЗЕКУТИВНОГО КОМІТЕТУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ,

які відбулися в дні 10-го серпня 1959 року на „Союзівці" в Керґонксон, Н. Й.

В нарадах взяли участь всі члени Головного Екзекутивного Комітету УНСоюзу, а саме: головний предсідник Д. Галичин, заступники гол. предсідника И. Лисогір і Анна Герман, головний касир Р. Слободян, головний секретар Я. Падох і приявні на „Союзівці" головний контролер інж. С. Куропась, гол. радний, Б. Зорич і ред. А. Драган. При обговоренні окремих справ були приявними також управитель „Союзівки" Д. Слободян та заступник управителя В. Квас.

Перед початком нарад усі члени Головного Екзекутивного Комітету взяли участь у Службі Божій, відправленій о. Любомиром Гузарем, з нагоди відкриття шостих Курсів Українознавства на „Союзівці" та в самому святочному відкритті тих курсів.

Наради відкрив головний предсідник УНСоюзу Д. Галичин о год. 10-ій рано, подавши порядок нарад, який приявні доповнили й одобрили.

В наслідок основного розгляду намічених справ винесено наступні ухвали:

1. Інвестиції.

Прийнято до відома, згідно з попередними ухвалами уділення морґеджів на наступні реальности:

26 Beaty Avenue, Toronto, Ontario, Canada	$15,000.00
1853 Haight Avenue, Bronx, N. J.	10,000.00
801-807 Springfield Ave., Irvington, N. J. (add'l)	35,000.00
3258 North New England Avenue, Chicago, Ill.	18,000.00
90-54 181st Street, Hollis, N. Y.	7,000.00
272 Keele St., Toronto, Ont., Canada	7,400.00
263 Elm Street, Yonkers, N. Y.	5,000.00
851 N. Damen Ave., Chicago, Ill.	10,500.00
217-16 137th Road, Queens, N. Y.	12,500.00
2430 E. 28th St., Lorain, O., (add'l)	6,000.00
3307 N. Pacific Ave., Chicago, Ill.	14,000.00
1440 N. Kolin Ave., Chicago, Ill.	16,500.00
1278 Beaumont Ave., Teaneck, N. J.	10,000.00
239 South Broadway, Baltimore, Md.	7,500.00
88 Concord Avenue, Toronto, Oetario, Canada	8,000.00

Крім того обговорено наспілі подання про нові морґеджі. З уваги на великий попит на морґеджі й ульокування у них біжучої готівки не закуплено в останніх часах ніяких бондів.

2. Союзівка.

Згідно з рішенням, винесеним на останньому річному засіданні Головного Уряду УНСоюзу, ехвалено вибудувати на „Союзівці" новий, просторий купальний басейн, який заспокоїв би потреби гостей „Союзівки" та став би місцем плавацьких змагань, згідним з вимогами плавацьких організацій. Оглянено й устійнено місце, де має бути вибудуваний басейн, та устійнено його виміри й вигляд.

Обговорено питання упорядкування й постійного доповнення бібліотеки на „Союзівці" та користування нею гістьми „Союзівки". Піднесено питання побудови взірцевої української хати та започаткування у ній музею-виставки скарбів українського мистецтва для познайомлення з ними гостей „Союзівки".

Встановлено календар культурних імпрез на „Союзівці" для гостей „Союзівки", а зокрема для учасників Курсів Українознавства. Вирішено влаштувати: в суботу 22-го серпня ц. р. висвітлення фільму з минулорічної Конвенції УНСоюзу та доповідь про здобутки УНСоюзу впродовж його 65-ліття; в суботу 29-го серпня ц. р. Мазепинський День, в програму якого ввійдуть доповіді на мазепинські теми пп. професорів Р. Смаль-Стоцького, К. Меннінґа і В. Січинського, мазепинську виставку, та святочний вечір, влаштований силами учасників Курсів Українознавства; в суботу 12-го вересня ц. р. відбудеться традиційне обрання „Міс Союзівки".

3. Канадійська Канцелярія УНСоюзу.

Нав'язуючи до ухвал попередніх нарад Екзекутиви з 16-го червня ц. р. прийнято до відома, що Канадійська канцелярія УНСоюзу, утворена ухвалою 24-ої Конвенції УНСоюзу, зачне діяти з днем 1-го вересня ц. р., а її святочне відкриття відбудеться в Торонті в дні 3-го жовтня ц. р. Свято відкриття буде получене з відміченням 65-літнього ювілею УНСоюзу. Також намічено річний бюджет Канцелярії й її назву, а саме: УНСоюз. Канадійська Канцелярія. По англійськи Ukrainian National Association. Canadian Office. — Для підкреслення ваги союзової Канади, вирішено запропонувати членам Головного Уряду відбути річне засідання Головного Уряду УНСоюзу, в травні 1960 р. в місті Торонто.

4. Різне.

Рорзглянено цілий ряд поточних справ й винесено відповідні ухвали. Зокрема з уваги на трудність у підшуканні відповідного нового осідку головної канцелярії УНСоюзу, вирішено поробити деякі тимчасові заходи переходового характеру. Також ухвалено взяти участь у Конвенції Ліґи Укр. Молоді П. А., яка відбудеться в Рачестері, Н. Й. в днях 5-7 вересня ц. р.

УЖЕ 65 РОКІВ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ ЗАБЕЗПЕЧУЄ МАЙБУТНЄ ВАШИХ ДІТЕЙ І УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ. СТАВАЙТЕ ЙОГО ЮВІЛЕЙНИМИ ЧЛЕНАМИ!

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ДІЛОВОДСТВА І МАЙНА УНС

ЗА 1958-ий РІК

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ ПРО СТАН І РУХ ЧЛЕНСТВА ЗА 1958 РІК

від 1-го січня до 31-го грудня 1958 р.

ПОВНОЛІТНІ ЧЛЕНИ.

В день 1-го січня 1958 р. було повнолітніх членів	49,624
Прибуло за 12 місяців	3,845
Разом	53,469
Відійшло за 12 місяців	3,963
Залишилося	49,506
Значить, що за останній рік У. Н. Союз зменшився у повнолітніх членах на	118

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ.

В день 1-го січня 1958 р. було всіх дітей	22,814
Прибуло за 12 місяців	2,552
Разом	25,366
Відійшло за 12 місяців	2,135
Залишилося	23,231
Молодечий Департамент збільшився за останній рік на	417
Обидва департаменти разом мають членів	72,737

РУХ ПОВНОЛІТНІХ ЧЛЕНІВ ЗА 1958 РІК:

З початком січня 1958 р. було повнолітніх членів	49,624
У 1958 році: прийнято нових	1,992
прийнято з переступними листами	693
прийнято з інших кляс	123
прийнято наново	824
прийнято до повнолітніх з молодеч. клясами	213
Разом	53,469
У 1958 році: суспендовано	1,195
відійшли з переступними листами	717
відійшли до інших кляс	112
відійшли із зворотом у готівці	530
відійшли на безплатне продовження	21
відійшли на виплачене забезпечення	564
відійшли з виплаченим забезпеченням	249
померли	575
Разом	3,963

Відійнявши 3,963 від 53,469, дістанемо загальне число повнолітніх членів з кінцем грудня 1958 р. — 49,506

Повнолітні члени були забезпечені в ось таких клясах:

В старому роді забезпечення	170
В забезпеченні, платному по смерти з вкладками до 70 року життя	594
В забезпеченні, платному по смерти з вкладками впродовж 20 років	15,991
В забезпеченні, платному за життя з вкладками впродовж 20 років	11,292
В забезпеченні, платному по смерти з вкладками до 65 років життя	417
В забезпеченні, платному за життя з вкладками до 65 років життя	611
В новому забезпеченні на ціле життя для нових членів	11,681
В новому забезпеченні на ціле життя для давніх членів	8,523
Повнолітні члени з молод. клясами	213
Подвійне забезпечення до 60 р. життя	25
Разом	49,506

РУХ ЧЛЕНІВ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ ЗА 1958 РІК:

З початком січня 1958 р. було всіх дітей-членів	22,814
У 1958 році: прийнято нових	1,735
прийнято з переступними листами	284
прийнято з інших кляс	76
прийнято наново	457
Разом	25,366
У 1958 році: суспендовано	1,016
відійшли з переступними листами	305
відійшли до повнолітніх членів	345
відійшли до інших кляс	72
відійшли на безплатне продовження	14
відійшли із зворотом у готівці	273
відійшли на виплачене забезпечення	9
відійшли з виплаченим заезпеченням	96
померли	5
Разом	2,135

Відійнявши 2,135 від 25,366, дістанемо загальне число дітей-членів з кінцем грудня 1958 року — 23,231

Діти були забезпечені в ось таких клясах Молод. Департаменту:

У клясі 1-ій на $ 500	2,279
У клясі 1-ій на $1000	94
У клясі 2-ій на $ 400	488
У клясі 3-ій на $ 100	651
У клясі 4P на $ 250	135
У клясі 4P на $ 500	4,407
У клясі 4P на $1000	2,954
У клясі 4P на $1500	7
У клясі 4P на $2000	16
У клясі 4P на $3000	2
У клясі 4P на $5000	2
У клясі 5E на $ 250	269
У клясі 5E на $ 500	5,879
У клясі 5E на $1000	2,712
У клясі 5E на $1500	1
У клясі 5E на $2000	13
У клясі 5E на $2500	—
У клясі 6C на $ 500	1,659
У клясі 6C на $1000	1,530
У клясі 6C на $1500	5
У клясі 6C на $2000	28
У клясі 6C на $3000	9
У клясі P65 на $ 500	22
У клясі P65 на $1000	24
У клясі E65 на $ 500	35
У клясі E65 на $1000	10
Раом	23,231

Веручи до уваги, що з початком 1958 року було всіх активних повнолітніх членів і дітей 72,438, а знову з кінцем 1958 року те загальне число становило 72,737, то загальний приріст членів за 1958 рік налічує 299.

Порівняння з роком 1957:

В 1958 році прийнято менше нових: 350 дорослих членів, 353 дітей.

В 1958 році прийнято з переступними листами: 197 менше дорослих, 96 менше дітей.

В 1958 році прийнято наново: 52 менше дорослих, 44 більше дітей.

В 1958 році суспендовано: 15 менше дорослих, 132 більше дітей.

В 1958 році відійшли із зворотом у готівці: 72 більше дорослих, 21 більше дітей.

В 1958 році відійшли: на безплатне продовження, на виплачене забезпечення, і з виплаченим забезпеченням: 175 більше дорослих, 126 менше дітей.

В 1958 році померли: 13 менше дорослих, 8 менше дітей.

В 1958 році зменшилися кляси дорослих членів: Стара система на 5, кляса „О" на 25, кляса „Т" на 352, бо до тих кляс не принимається більше членів.

В 1958 році зменшилися кляси Молодечого Департаменту: Кляса I на 249 членів, кляса II на 53 членів, і кляса III на 78 членів. До 2-ої і 3-ої кляс не приймаємо більше нових членів. Зменшилися також кляси P і E на $250 на 19 членів, бо до забезпечення на $250 не приймаємо більше членів.

Рух відділів:

Упродовж 1958 року були зорганізовані ось такі Відділи:
Відділ ч. 503 у Edmonton, Alberta, Canada.

Відділи розв'язані:
Відділ ч. 231 в Nesquehonig, Pa.
Відділ ч. 389 в Yale, Mich.

Віділи злучені:
Відділи чч. 48 і 29 були злучені в один Відділ ч. 29 в Nanticocke, Pa.
Відділи чч. 426 і 75 були злучені в один Відділ ч. 75, в Detroit, Mich.

З початком січня 1958 р. було Відділів	495
Упродовж 1958 року зорганізовано	1
Упродовж 1958 року злучено два Відділи в один	2
Разом	498
Розв'язано Відділів	2
Злучено Відділів	4
З кінцем 1958 року було всіх Відділів	492

ЗВІТ З КОНТРОЛІ ГОЛОВНОГО КАСИРА за час від 1. січня до 31. грудня 1958 року.

Повнолітні члени:

ПРИХІД:		РОЗХІД:	
Січень	$ 313,253.86	Січень	$ 105,879.46
Лютий	181,095.15	Лютий	99,791.61
Березень	222,790.21	Березень	259,867.93
Квітень	262,628.73	Квітень	196,668.77
Травень	168,193.21	Травень	154,913.03
Червень	272,504.16	Червень	583,130.17
Липень	281,368.85	Липень	227,352.28
Серпень	229,916.07	Серпень	191,398.92
Вересень	218,236.27	Вересень	169,639.31
Жовтень	420,918.50	Жовтень	484,807.62
Листопад	268,271.77	Листопад	228,284.93
Грудень	311,110.94	Грудень	403,445.82
Разом	$3,150,587.72	Разом	$3,055,179.85

ПРИХІД:

На прихід склалися ось такі позиції:

З місячних вкладок від членів	$1,520,311.83	$1,520,311.83
Відсотки від бондів	444,933.20	
Відсотки від стаків	400.00	
Відсотки від морґеджів	102,553.31	
Відсотки від членських позичок	11,512.62	
Відсотки з банків	246.90	
З переносу на заплату відсотків від інвестицій в Кергонксон, Н. И.	3,000.00	
Надвишка при сплаті бондів	1,029.68	
Чинш і інші приходи від реальности в Джерзі Сити, Н. Дж.	15,692.36	
Надвишка при виміні канад. валюти	226.04	
Разом від інвестицій		579,594.11
Сирітські часті	4,261.04	4,261.04
Приходи друкарні і книгарні	232,571.70	232,571.70
(Приходи і розходи друкарні є подані окремим звітом).		
Приходи на реальностях в Кергонксон, Н. И. (подаємо окремим звітом)	151,204.64	151,204.64
Зворот позичок до народного фонду	469.00	
Пожертви на пам'ятник Тараса Шевченка на Союзівці	10.00	
Разом		479.00
Платничі книжечки і відзнаки	13.50	
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	835.00	
Зворот асекур. премії за помічні сили	42.78	
Зворот асекураційної премії за групове обезпечення	250.00	
Зворот конвенційних коштів до адміністраційного фонду	8,246.27	
З переносу резерви за дітей, що платять на інші фонди	45,834.00	
З переносу резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	1,737.00	
З переносу інших фондів за членів молодечого департаменту	395.85	
З переносу виплаченої нагороди відділовим секретарям за членів М. Д.	27,657.03	
З переносу виплаченої нагороди за нових членів молодеч. департ.	7,495.20	
З переносу виплаченої нагороди предс. і касирам за членів молод. департ.	1 312.00	
З переносу федерального податку за помічні сили	12,956.21	
З переносу стейтового податку за помічні сили	455.63	
Уневажнені нагороди за нових членів	804.00	
Уневажнені грошеві звороти	159.12	
Уневажнена дивіденда за суспендованих членів	16.48	
З переносу з посмертних фондів до спеціяльного фонду 4% від зібраних вкладок в 1957 році	61,321.74	
З переносу резерви за суспенд. членів	12,707.50	
Зворот виплаченої нагороди організаторам за членів молод. департ.	708.00	
Звороти за опікунчу обслугу над бондами мол. департаменту	570.00	
Звороти за винайм машин (IBM) для зладження виказів молод. департ.	3,219.00	
Звороти за машини і обслугу з молодечого департ.	310.61	
Звороти за друки для зладження виказів за членів молод. департ	503.00	
Разом інші звороти і переноси з мол. департ. до департ. старших членів		187,549.92
Інвестиції:		
Сплати морґеджів	164,092.24	
Сплати бондів	261,851.08	
Сплати членських позичок	35,695.76	
З переносу на підвищення вартости інвестицій в бондах	2,267.32	
З переносу на обниження вартости інвестицій в бондах	8,959.08	
З переносу на обниження вартости інвестицій на реальности в Джерзі Сити, Н. Дж.	1,750.00	
Разом з інвестицій		474,615.48
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1958 року (втому зарахований прихід друкарні і книгарні $232,571.70 і приходи від реальностей в Кергонксон, Н. И. $151,204.64). Разом		$3,150,587.72

РОЗХІД:

Виплати з посмертного фонду нових родів обезпечення	$ 860,921.61	
Виплати з фонду адміністраційного	666,401.22	
Виплати з фонду конвенційного	123,430.51	
Виплати з фонду запомогового	42,318.51	
Виплати з фонду народного	14,734.12	
Виплати з фонду посмертного старого роду обезпечення	5,766.77	
Виплати з фонду резервового	7.26	
Виплати з фонду сирітського	2,846.86	
Виплати з фонду спеціяльного на забезпеку інвестицій	45,000.00	
Виплати з фонду Захисту-Сиротинця на реальностях в Кергонксон, Н.И.	122,309.22	
Разом		$1,883,736.08

Виплати з фонду Захисту-Сиротинця і виплати з фонду Обезпеки Інвестицій є подані окремим звітом про виплати на реальностях в Кергонксон, Н. И.

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	$ 408,300.00	
Інвестовано в бондах	664,237.67	
Позички членам	56,665.47	
Реальности (перебудова будинків на Союзівці, збірник води і т. п.	42,240.63	
Разом інвестовано		$1,171,443.77
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1958 року		$3,055,179.85

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ:

Готівка з кінцем 31. грудня 1957 року осталася	$ 265,648.80
Прихід за час від 1. січня до 31. грудня 1958 року	3,150,587.72
Разом	$3,416,236.52
Розхід за час від 1. січня до 31. грудня 1958 року	3,055,179.85
Готівка з кінцем 31. грудня 1958 року остається	$ 361,056.67

БАЛЯНС:

Стан чинний:		Стан довжний:	
Готівка	$ 361,056.67	Посмертний фонд нових родів обезпечення	$16,764,818.12
Морґеджі	2,076,869.81	Адміністр. фонд	103,653.75
Бонди	14,495,064.08	Конвенц. фонд	3,049.71
Позички членам	306,786.48	Запомог. фонд	284,201.83
Реальності	295,202.93	Народний фонд	3,646.87
Друкарня	10,543.79	Посмертний фонд старого роду обезпечення	57,125.53
		Резервовий фонд	21,259.40
		Сирітський фонд	123,888.07
		Фонд обезпеки інвестицій	149,675.12
		Фонд Захисту-Сиротинця	34,205.36
Разом	$17,545,523.76	Разом	$17,545,523.76

INCOME AND DISBURSEMENTS ON PROPERTY KERHONKSON, N. Y., JANUARY 1, TO DECEMBER 31, 1959:

INCOME:

Rooms and food	$102,810.66
Beer, soda and liquor	31,042.85
Gift Shop	12,140.29
Church collection	868.88
Miscellanoes	862.25
Telephone commission	113.41
Donation	5.00
Total income for 1958	$147,843.34

DISBURSEMENTS:

	TOTAL	Labor & Material	Water tank Swimming pool	Furniture & Equip.	Tennis Court Landscaping	Hotel Bussiness
Labor and material	$ 23,044.37	$23,044.37				
Hardware	357.77	357.77				
Electric instalation	1,779.30	1,779.30				
Plumbing	5,507.02	5,507.02				
Painting	1,901.35	1,901.35				
Water tank	18,405.00		$18,405.00			
Swimming pool	10,889.24		10,889.24			
Furniture and equip.	10,646.16			$10,646.16		
Tennis court	4,365.25				$4,365.25	
Supt. wages	4,062.50					$ 4,062.50
Repairs	1,681.61					1,681.61
Tax on property	3,788.24					3,788.24
Insurance	6,774.67					6,774.67
Electric	2,570.83					2,570.83
Gas	1,146.07					1,146.07
Fuel	4,501.19					4,501.19
Food	35,515.17					35,515.17
Wages of employ.	25,141.62					25,141.62
Trav. exp. employees	2,199.50					2,199.50
Federal & Sta. tax	2,208.55					2,208.55
Refund of rent	487.61					487.61
Refund church coll.	868.88					868.88
Hotel misc. exp.	3,629.22					3,629.22
Linen and laundry	3,429.53					3,429.53
Telephone	899.39					899.39
Postage stat.	530.71					530.71
Entert. church serv.	3,291.84					3,291.84
Liquor	5,257.68					5,257.68
Beer and soda	4,678.41					4,678.41
Bar supply	47.27					47.27
License and Legal	814.92					814.92
Gift shop	10,461.20					10,461.20
Maintenance	2,069.84					2,069.84
First aid	157.24					157.24
Interest on invest.	3,000.00					3,000.00
Total	$206,109.15	$32,589.81	$29,294.24	$10,646.16	$4,365.25	$129,213.69

SUMMARY

Labor and material	$32,589.81
Water tank and swimming pool	29,294.24
Furniture and equipment	10,646.16
Tennis court and landscaping	4,365.25
Total for improvements	$76,895.46
Expended for Additions and Permanent Improvements during year	42,240.63
Balance	$34,654.83
Transfer from hotel profit	18,629.65
Balance to loss	$16,025.18
Disbursement for 1958	$206,109.15
Income for 1958	147,843.34
Balance	$ 58,265.81
Hotel Income	$147,843.34
Hotel Disbursements	129,213.69
Balance to profit	$ 18,629.65

Investments by Funds

Indigent Fund	$108,171.84
Contingent Fund	72,924.87
Administration Fund	63,306.22
Total	$244,402.93
Book value Dec. 31, 1957	$202,162.30
Additions and permanent Improvements 1958	42,240.63
Balance Dec. 31, 1958	$244,402.93

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА СТАРШИХ ЧЛЕНІВ І МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТАМЕНТУ:

Майно старших членів з кінцем 31. грудня 1958 р.		$17,545,523.76
Майно Молод. Департ. з кінцем 31. грудня 1958 р.		3,875,208.83
Загальне майно старших членів і молод. департ.		$21,420,732.59
АКТИВИ НЕ ВТЯГНЕНІ ДО ЗАГАЛЬНОГО МАЄТКУ:		
Відсотки від бондів платні в 1959 р.	$154,592.36	
Відсотки від морґеджів платні в 1959 р.	12,427.71	
Відсотки від чл. позичок платні в 1959.	6,667.28	
Разом відсотки від інвестицій		$173,687.35
Залеглі місячні вкладки з відділів платні з кінцем 1958 р.	8,719.02	
Залеглі місячні вкладки від членів 1958 р. до посмертних фондів	602.66	
Разом залеглі місячні вкладки платні 31. грудня 1958 року		9,321.68
Разом не втягнені активи		$ 183,009.03
Разом майно старших членів і молодечого департаменту і не втягнені активи		21,603,741.62
Менше обниження актив, вартість машин у друкарні У. Н. Союзу		10,543.79
Разом		$21,593,197.83

ТАКІ ВІДДІЛИ У. Н. СОЮЗУ ДОВГУЮТЬ ВКЛАДКИ З КІНЦЕМ 31. ГРУДНЯ 1958 Р.

Відділ:	Сума:	Відділ:	Сума:
44	$ 99.07	423	$1,007.53
50	101.93	444	259.38
53	273.91	449	171.68
61	101.51	450	26.73
63	877.01	459	229.26
82	57.78	468	280.27
93	339.74	473	1,850.64
114	1,081.16	475	130.53
272	235.33	488	31.07
376	82.27	497	1,151.76
399	713.52	500	175.81
412	175.03	502	102.46
		504	46.81
		Разом	$9,602.19
Менше вкладки вплачені до адміністраційних фондів			280.51
Сума місячних вкладок до зарекордовання до признаних актив			$9,321.68

В загальній сумі майна У. Н. Союзу є втягнені 236 невиплачених сирітських частей разом з відсотками на суму $123,888.07.

Крім вище наведеного звіту Головна Контрольна Комісія стверджує, що з кінцем 31. грудня 1958 року остає 28 невиплачених посмертних запомог на суму $15,073.22 і 69 виплатних ендавмент на суму $19,436.46, що їх невиплачено досі з браку відповідних документів, потрібних до виплат.

ВИТЯГ ЗІ ЗВІТУ АКТУАРІЯ У. Н. СОЮЗУ.

Смертність старших членів і молодечого департаменту була	62. 2%
Оцінка грамот обох департаментів в 1958 р. на всі фонди	133. 4%
Інвестиції У.Н.Союзу від усіх фондів принесли в 1958 р.	3.27%

ЗВІТ ДРУКАРНІ „СВОБОДИ" ЗА РІК 1958

ПРИХІД:

Передплата від членів УНС	$102,600.00
Передплата від читачів	24,865.44
Кольпортаж	3,664.70
За оголошення	49,336.56
За друкарські роботи	28,757.57
Продаж книжок, стінних календарів, карток	7,989.58
Пресовий Фонд	4,536.75
Зворот за електрику і газ від УНС	408.00
Зі змін адрес	181.33
Зворот за телефон	221.63
Зворот за пошту	60.00
Продаж Альманаху	4,214.01
Передплата „Веселки"	4,699.09
Кольпортаж „Веселки"	615.15
Різні	2,386.26
РАЗОМ:	$234,536.07
Продажний опуст	1,964.37
	$232,571.70

РОЗХІД:

Платня редакторів	25,810.32
Платня робітників	96,015.94
Платня кореспондентів	14,055.00
Поштові видатки	13,018.45
Папір і інші матеріяли	45,484.24
Чинш	7,500.00
Електрика і газ	2,298.36
Телефон	1,791.72
Канцелярійні видатки і приряди	1,332.00
Друкарське приладдя, части до машин	2,668.99
Книжки, календарі і картки	4,196.86
Переклади, газети, пожертви	525.00
Поштова скринька	24.00
Асекурація від вогню і випадків	1,829.97
Федеральне і стейтове забезпечення	4,361.11
Комісове від оголошень	333.22
Різні	8,748.39
РАЗОМ:	$229,993.57
Купний опуст	66.59
	$229,926.98

ЗІСТАВЛЕННЯ:

Готівка в банку 1-го січня 1958 р.	$2,808.40
Прихід у 1958 р.	$232,571.70
РАЗОМ:	$235,380.10
Розхід у 1958 р.	$229,926.98
Остає готівки в банку на 31-го грудня 1958 р.	$5,453.12

Головна Контрольна Комісія знайшла все діловодство і майно Українського Народного Союзу в найкращому порядку.

Джерзі Сити, Н. Дж., дня 22-го травня 1959 року.

Д-р Володимир ГАЛАН, предсідник
Інж. Володимир КОССАР, заст. предсідн.
Інж. Степан КУРОПАСЬ, секретар
Петро КУЧМА, член Контр. Ком.
Дир. Петро ПУЦИЛО, член Контр. Ком.

БАТЬКИ! ЗВ'ЯЖІТЬ ЗАМОЛОДУ ВАШИХ ДІТЕЙ З НАЙСТАРШОЮ, НАЙБІЛЬШОЮ Й НАЙБАГАТШОЮ УКРАЇНСЬКОЮ НАЦІОНАЛЬНОЮ УСТАНОВОЮ ПОЗА МЕЖАМИ БАТЬКІВЩИНИ, ЯКОЮ Є УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ, ЩОБ ЗАПЕВНИТИ ЇЙ КРАЩУ БУДУЧНІСТЬ, А НАШІЙ ГРОМАДІ У ВІЛЬНІМ СВІТІ НОВОГО СВІДОМОГО ЧЛЕНА!

ЗВІДОМЛЕННЯ ГОЛОВНОГО СЕКРЕТАРЯ У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1959 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

НОВІ ЧЛЕНИ:

Відділ:
14 Вільчак Володимир, Людовик.
33 Корнафель Михайло А., Зузанна Р., Іванна А.
45 Калуш Дмитро, Марія.
57 Бример Любов М., Назар Мирон, Разалина К.; Томпсон Доротея А.
63 Мелісон Павлина.
74 Собчак Марія.
76 Ванасевич Олена.
78 Карлаза Іван, Арлена І.; Маґік Іван, Меланія.
90 Цісар Іван В. мол., Яріш Едвард І. мол.
94 Цибій Франко, Софія.
95 Міч Іван.
96 Маланчук Богдан, Анастасія.
100 Фудж Юлія.
104 Ватраль Михайло, Лапушинська Юлія.
106 Рав Олександер.
112 Фецачин Марія.
113 Гаванчак Анна, Дутров Юрій В., Релік Євгенія Р., Ярчак Катерина Е.
114 Гельд Анна, Кокала Прокіп, Маргарита; Олійник Анна, Сухоцій Олександер.
120 Луцковська Уляна.
127 Ходань Роман.
147 Мешко Петро, Чаплинська Ольга.
153 Дражньовський Омелян, Паздрій Богдан, Сас Богдан, Шперналь Ігор.
155 Гасевська Франя, Ґвай Ілейна, Кузенко Теодор, Телішевська Анна, Тимків Ярослав, Катерина.
156 Давид Катерина.
158 Саноцька Оксана О.
161 Гладьо Орися, Роновська Марія.
168 Бабин Іван.
177 Вербинський Иосип.
182 Гнатюк Олександер, Корничук Михайло.
184 Д-р Луців Лука, Олександра.
191 Базар Марлена, Білий Софія, Дудів Володимир, Петрецький Олександер, Аліція Л.
194 Давидовський Ярослав, Шехович Володимир, Наталія.
196 Заліско Андрій.
200 Сташків Марія.
203 Суходолів Людмила.
204 Заразка Володимир І., Конколовський Петро, Мороз Катерина, Марія А.
219 Пальма Розалія.
221 Засадний Володимир.
230 Савчак Роберт.
236 Кальверич Іван М.
238 Варчин Марія, Осадця Анна.
251 Савка Августин, Олена.
259 Скриник Микола, Марія; Феркалюк Честер.
270 Вервецький Іван.
274 Добранський Олександер.
280 Івануш Єва.
283 Чех Юлія.
292 Стрихар Надія.
304 Ісень Доротея, Маленчук Іван.
305 Сура Михайло.
316 Соколовський Євген, Харчук Іван.
325 Кравець Тетяна К.
334 Галян Юрій, Шанковська Марія Д.
336 Надточій Валентина, Небеш Євген, Орест, Марія.
345 Єльників Михайло, Мороз Валентин.
347 Ласенко Ольга П.
348 Федак Марія.
349 Мартинчук Анна, д-р Шиґера Михайло.
350 Гайовська Катерина.
356 Ільчишин Михайло, Монич Зиновія, Черко Лаврин.
358 Павук Дора.
361 Вабій Іван, Лотоцька Розалія В.
367 Баранович Іван, Анна.
372 Кручак Марія.
375 Каплистий Макар, Марія.
379 Курило Петро, Суховерська Марія.
391 Прихідко Маргарита А.
395 Майковський Віктор.
397 Марич Ольга, Скочиляс Павлина, Хомин Ольга.
399 Погорецький Роман, Лариса А., Марія.
414 Пацалуйко Ігор.
432 Довганюк Володимир, Петрух Василь, Стефаник Тома Ф.
473 Лукіян Ілля.
489 Вразда Людмила.
497 Форемський Петро.
503 Орлецький Іван.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
16 Синенький Євгенія.
40 Ґерінґер Неоніля, Макаровський Андрій, Андрій мол.*
45 Мойсюк Аркадій, Мусій Степан мол.* 2, Олена; Нікорович Михайло.
55 Будагазі Василь.
64 Гнатейко Іван*.
66 Гнатяк Іван.
83 Караім Роман.
93 Д-р Слободянюк Віра.
105 Неребецька Павлина.
114 Ліщинська Емілія, Манах Іван.
117 Березовський Жигмонт*.
130 Марків Иосип, Пільчак Иосип, Марія.
143 Савран Іван А.
147 Вандура Анна.
163 Ловас Микола, Юлія.
173 Майброда Григорій.
175 Дурочер Марія, Захарків Анна, Мельник Оксана, Мочерад Петро, Олесницький Юрій, Марія; Петріна Наталія, Сена Ярослав, Татух Любомир Л., Велта; Терлецький Ярослав 3, Надія.
179 Паращак Іван*.
194 Мисько Богдан, д-р Сушків Олександер*.
203 Котлярчук Лідія, Сулжинський Данило.
204 Вабій Іван*.
217 Шевчук Франко*.
219 Прокопович Петро*, Марія.
233 Врублівський Осип С. 2.
239 Винницький Володимир.
240 Волчук Модест, Софія.
254 Клюка Семен, Пелагія.
292 Романів Василь*.
298 Дідоха Федір.
301 Нетис Юліянна.
304 Процишин Геновефа.
397 Гарасимів Констянтин, Кірик Петро*, Радванський Анатоль, Черняхівський Євген, Інна.
429 Дрімух Долорес Е., Тіґліо Стела.
432 Вігун Степан, Семчишин Дмитро*, Сліпецький Михайло*, Цар Михайло, Ольга.
437 Пітик Богдан, Марія.
446 Рибка Дмитро*.
468 Стеців Степан*, Ольга.
469 Хома Анна.
473 Захарчук Юліян, Стецина Дмитро*, Марта.
489 Д-р Вереш Василь.

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
20 Олесницький Юрій, Марія.
25 Зілинський Степан*, Нинка Іван, Совин Ангелина.
102 Стадник Іван, Ольга.
103 Левченко Борис, Олена.
104 Іваненко Григорій.
106 Вродич Андрій, Розалія.
177 Юзьвяк Августин, Алла.
194 Коваль Василь, Анна.
206 Лисяк Іванна.
245 Ласковий Михайло.
251 Шмаґала Тарас*.
257 Жовтонога Євгенія, Івасик Микола, Юстина 2.
289 Риндзяк Василь.
292 Цяко Степанія.
301 Клепачівська Марія, Мак Ярослав, Чопівська-Фещенко Софія 2.
306 Салій Михайло*, Степан*, Яків, Анна.
325 Максимів Зенон.
368 Семащук Ольга, Софія.
379 Шмигельський Олександер.
397 Омелян Марія. Марія Є., Меланія Я. 2, Флорентина.
445 Маричук Дмитро*.
455 Теслюк Софія.
504 Строїч Анна.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ (ПЛАТЯТЬ ФОНДИ):

Відділ:
112 Добрянська Іванна, Оленчук Аліція М.
227 Савп Іванна.
277 Лемеґа Іван В.*
379 Паламар Романа.
393 Найда Василь П.*, Давид*.
453 Самець Ольга.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
12 Капій Євгенія.
64 Гнатейко Іван*.
76 Ванасевич Олена.
113 Явчак Юрій* 2.
171 Рогозинська Ольга Ст.
175 Мочерад Петро, Софія.
276 Караско Роберт П.* 2.
350 Зосяк Тарас*.
423 Рибак Анна.

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ:
9 Сеньковський Едвард*.
12 Кузьма Анна.
27 Гребеняк Микола, Турянська Ольга 2, Чехут Марія, Шпирка Петро, Ірина; Шуманська Марія.
40 Супик Олександер, Марія.
93 Венковський Лев*.
94 Вудор Мирослав*.
104 Рекуляк Володимир, Гізела.
106 Вагрій Іван, Вогонович Петро, Ольга; Кашуба Юліян, Софія; Крупницька Анастасія, Цибак Василь, Марія.
113 Релік Євгенія Р.
120 Гуласій Марія І., Кобалій Юрій*.
127 Данило Михайло.
130 Клозе Михайло*.
131 Єзерський Омелян, Анна.
135 Клим Рута І.
153 Макалвій Тома І.*, Катерина; Мацюк Любомир, Ія.
159 Петрик Михайло*.
171 Муравів Микола.
204 Варагура Володимир.
221 Фриз Іван, Павлина.
252 Стецик Степан.
277 Вудас Володимир, Анна.
288 Лимич Юрій*.
301 Бурчинський Денис, Степанія; Талан Лев, Шмідт Іван*, Марія.
325 Подоляк Марія.
328 Праль Розалія.
336 Гук Олександер, Солець Бронислав*, Ірина.
345 Максименко Софія.
358 Карабін Ксеня.
361 Вербенець Олександер, Галина.
370 Синґурин Юстина.
379 Басараб Павло, Анна.
414 Старицький Володимир*.
423 Рибак Норберт*.
430 Ющишин Анна.
432 Анничин Марія, Дитиняк Марія, Ірза Євгенія, Коваль Юрій*, д-р Муж Василь*, Солонинка Марія, Сорока Андрій.
435 Мусякевич Иосип*.
439 Андрухів Василь, Орест*, Емілія; Галущак Дмитро, Козаченко Іван.
457 Нищук Степан.
466 Корнафель Раїса Р.
469 Клечук Максим*.
485 Коваль Валентин, Тетяна; Курилко Любомир.
503 Деркач Володимир*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
15 Роговський Юліян Р.
93 Юзьвяк Августин, Алла.
102 Шмаґала Тарас*.
112 Тесарович Марія.
131 Галаган Борис.
155 Іваненко Григорій.
170 Гулькевич Володимир*, Юлія.
175 Олесницький Юрій.
189 Боровицька Анастасія, Клепачівська Марія, Омелян Марія Є., Флорентина; Чопівська-Фещенко Софія 2.
196 Нинка Іван.
237 Вродич Андрій, Розалія.
268 Омелян Марія, Меланія Я. 2.
287 Риндзяк Василь.
294 Салій Михайло*, Степан*, Яків, Анна.
301 Шмигельський Олександер.
324 Зеневич Семен, Текля.
361 Максимів Зенон.
370 Літер Анна.
372 Ласковий Михайло.
375 Іваш Петро, Євстахія.
400 Цяко Степанія.
414 Лисяк Іванна.
432 Бобяк Роман.
435 Дошна Іван 2.
445 Велінґтем Сильвія, Григоріїв Володимир*.
455 Зілинський Степан*, Совин Ангелина.
489 д-р Вереш Василь.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:
5 Вагриновський Михайло.
16 Сивенький Євгенія.
24 Семко Михайло*.
36 Чудак Софія.
95 Морикін Іван*.
103 Ворсук Анастасія.
105 Негребецька Павлина.
117 Березовський Жигмонт*.
118 Сарахман Михайло мол.*
135 Клим Федір*.
147 Вандура Анна.
179 Паращак Іван*.
194 Смірнів Андрій.
204 Бабій Іван*, Музичка Федір 2.
217 Шевчук Федір*.
229 Василинко Агнеса.
232 Ґаздайка Михайло*, Пандрук Іван мол.*
233 Врублівський Осип С. 2.
251 Леміщук Павло, Євдокія.
254 Клюка Семен, Пелагія.
276 Караско Роберт П.*
292 Романів Василь*.
301 Нетис Юліянна.
375 Біланич Степан, Максимюк Микола, Роналд*.
397 Яловенко Петро.
423 Воднарчук Петро, Наталія; Роздольський Лев, Ксеня.
427 Процик Василь*.
428 Гала Василь Л.*
432 Вігун Степан, Вурак Василь*, Данило*, Ґула Богдан, Дацюк Микола*, Муж Василь*, Поточняк Микола, Сліпецький Михайло*, Цар Михайло, Ольга.
437 Ігнатюк Софія, Пітик Богдан, Марія.
445 Глинка Роман*.
446 Рибка Дмитро*.
473 Захарчук Юліян, Лукіян Ілля*.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
253 Терлюк Григорій, Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
63 Гнатів Михайло ст.*, Маргарита.
100 Фудж Юлія.
130 Пелеґа Ольга.
143 Діболд Надія, Дудяк Анна.
145 Запоточна Марія.
158 Моран Марія.
163 Гарпуль Іван*.
166 Ґіряк Микола*, Качановська Анна.
180 Купер Анна.
204 Бравн Софія, Ларсен Катерина, Ривак Микола*.
281 Вілик Марія.
385 Бредстен Ольга.
410 Федірко Марія.
432 Дутка Ольга, Дутко Андрій*, Саган Михайло, д-р Ярмій Василь І.
453 Ковальчук Яків.
473 Ковальський Богдан.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ПОВНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
6 Мигаль Степан*.
22 Мазяк Марія, Панько Петро Д.*
45 Качур Юрій*.
59 Монюк Степан*.
63 Бордик Ольга, Гнатів Андрій*, Гледіс Марія, Зубик Розалія, Котик Волес*, Іван*; Оресик Петро*, Рассел Євгенія, Тимчик Петро мол.*, Турко Дмитро*, Іван*.
64 Гнатейко Іван*.
71 Дуль Анна.
83 Бабяк Григорій*, Горобйовський Матвій*, Чорномаз Марія.
85 Процко Іван*.
96 Паґан Степанія.
102 Лежан Марія, Сика Степан*.
111 Валш Олена, Вискум Василь*, Іван*; Джонс Анна, Ляндендорф Марія.
112 Катинська Анна.
123 Стадницька Каролина.
158 Олекса Софія.
163 Труш Петро*.
182 Скоробогатий Неоніля.
183 Лапчак Мирослав.
217 Андрушин Василь.
233 Назаркевич Василь.
243 Менцінський Ярослав*.
264 Турко Іван*.
277 Садевська Юлія.
292 Вуґера Агафія, Бузетті Віра, Дунаєвський Володимир*, Левкут Анна.
296 Келлер Андрій*.
316 Восий Петро*.
332 Мазепа Казимир Д.*.
343 Андрушин Анна М., Варан Анна, Задорецька Анна.
348 Сорока Олена А.
364 Вілецький Омелян Г.*; Роборецький Іван*, Савка Петро*, Сатула Марія.
369 Ґойда Катерина.
413 Гинда Ольга.
414 Вавмгартнер Петронеля
432 Ґіряк Володимир І.
438 Гриньків Євгенія, Сванда Марія.
490 Рудий Емануїл Т.*.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

Відділ:
1 Квасньовський Іван.
2 Сенькович Петро*.
5 Боковський Михайло.
8 Атаманчук Степан.
20 Прихітко Матвій.
37 Дзюлинська Цицилія.
38 Вазарник Василь.
46 Стоякевич Григорій.
55 Будагазі Василь*.
58 Струж Антонина.
62 Черкас Михайло.
63 Синявський Яків.
64 Бурний Михайло.
65 Курява Марія.
66 Гнатяк Іван, Маюк Иосипина.
76 Тарнавський Иосип.
78 Сахар Михайло.
83 Іваненко Михайло, Караім Роман.
90 Чепа Іван.
102 Цюпак Юрій*.
105 Мацко Микола.
112 Волянська Розалія, Малицька Анна.
124 Гуряк Иосип*.
137 Остюк Марія.
143 Савран Іван А.*
144 Стець Михайло І.
146 Крупка Ілля.
147 Заведюк Ілля.
176 Крайник Андрій*.
204 Ковердович Григорій.
206 Самборський Юрій.
213 Мартинів Петро.
221 Войцеховський Василь, Дубик Василь, Рурка Михайло.
229 Притула Петро.
237 Василик Павло 2.
255 Кушкевич Катерина.
270 Гладкий Степан.
284 Петришин Казимир*.
298 Дідоха Федір.
310 Микулак Анна.
316 Сендун Микола*.
325 Матиящик Варвара.
347 Ковальський Іван*.
364 Прийма Григорій.
365 Рудинин Михайло.
379 Воробець Микита*.
405 Кукиза Василь.
430 Чорнобіль Іван.
432 Висоцький Андрій*.
433 Шинкар Констянтин.
434 Мариняк Михайло.

ЗАВВАГА: Зіркою(*) є позначені прізвища тих членів чоловічої статі, які не платять оплати за газету.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком липня 1959 року було в У. Н. Союзі повнолітніх членів	49,508
В місяці липні 1959 р. прийнято нових	143
В місяці липні 1959 р. прийнято наново	89
В місяці липні 1959 р. прийнято з переступ. листами	45
В місяці липні 1959 р. прийнято з інших кляс забезп.	12
В місяці липні 1959 р. прийнято з молодечого департ.	8
Разом	49,805
В місяці липні 1959 року суспендовано	85
В місяці липні 1959 р. відійшли з переступ. листами	46
В місяці липні 1959 р. відійшли до інших кляс забезп.	11
В місяці липні 1959 р. відійшли до молодеч. департ.	—
В місяці липні 1959 р. відійшли зі зворотом у готівці	56
В місяці липні 1959 р. відійшли на безплатне продовж.	2
В місяці липні 1959 р. відійшли з виплаченим забезп.	24
В місяці липні 1959 р. відійшли на виплачене забезп.	63
В місяці липні 1959 померли	57
Разом	344
З кінцем місяця липня 1959 року в У. Н. Союзі було дорослих членів	49,461

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В клясі 1 на $ 250	3
В клясі 1 на $ 500	49
В клясі 1 на $ 750	8
В клясі 1 на $1000	99
В клясі 1 на $1500	3
В клясі 1 на $2000	1

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі 2-500 на $ 500	337
В клясі 2--1000 на $1000	229
В клясі 2-1500 на $1500	4
В клясі 2-2000 на $2000	3

Забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 3- 500 на $ 500	4,740
В клясі 3-1000 на $1000	3,864
В клясі 3-1500 на $1500	53
В клясі 3-2000 на $2000	51
В клясі 3-2500 на $2500	7
В клясі 3-3000 на $3000	4
В клясі 3-3500 на $3500	—

Забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі 4- 500 на $ 500	3,694
В клясі 4-1000 на $1000	1,944
В клясі 4-1500 на $1500	45
В клясі 4-2000 на $2000	35
В клясі 4-2500 на $2500	3
В клясі 4-3000 на $3000.	9
В клясі 4-3500 на $3500	—
В клясі 4-5000 на $5000	—

Забезпечення на ціле життя для давніх членів

В клясі 5- 100 на $ 100	2
В клясі 5- 250 на $ 250	97
В клясі 5- 500 на $ 500	2,384
В клясі 5- 750 на $ 750	337
В клясі 5-1000 на $1000	5,311
В клясі 5-1500 на $1500	123
В клясі 5-2000 на $2000	37

Забезпечення на ціле життя

В клясі 6- 250 на $ 250	1
В клясі 6- 500 на $ 500	4,311
В клясі 6- 750 на $ 750	1
В клясі 6-1000 на $1000	2,991
В клясі 6-1500 на $1500	35
В клясі 6-2000 на $2000	21
В клясі 6-2500 на $2500	2
В клясі 6-3000 на $3000	2
В клясі 6-різні суми	38

Нове забезпечення на ціле життя

В клясі 21- 500 на $ 500	2,909
В клясі 21-1000 на $1000	1,350
В клясі 21-1500 на $1500	43
В клясі 21-2000 на $2000	63
В клясі 21-2500 на $2500	20
В клясі 21-3000 на $3000	15
В клясі 21-3500 на $3500	6
В клясі 21-4000 на $4000	3
В клясі 21-4500 на $4500	5
В клясі 21-5000 на $5000	11
В клясі 21-10000 на $10000	2

Нове забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 22- 500 на $ 500	3,505
В клясі 22-1000 на $1000	3,385
В клясі 22-1500 на $1500	77
В клясі 22-2000 на $2000	126
В клясі 22-2500 на $2500	24
В клясі 22-3000 на $3000	21
В клясі 22-3500 на $3500	11
В клясі 22-4000 на $4000	10
В клясі 22-4500 на $4500	2
В клясі 22-5000 на $5000	10
В клясі 22-7500 на $7500	1
В клясі 22-20,000 на $20,000	2

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя

В клясі 23- 500 на $ 500	288
В клясі 23-1000 на $1000	205
В клясі 23-1500 на $1500	7
В клясі 23-2000 на $2000	20
В клясі 23-2500 на $2500	3
В клясі 23-3000 на $3000	10
В клясі 23-4000 на $4000	1
В клясі 23-5000 на $5000	1
В клясі 23-10,000 на $10,000	2

Нове забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років

В клясі 24- 500 на $ 500	2,998
В клясі 24-1000 на $1000	2,339
В клясі 24-1500 на $1500	51
В клясі 24-2000 на $2000	87
В клясі 24-2500 на $2500	25
В клясі 24-3000 на $3000	14
В клясі 24-3500 на $3500	7
В клясі 24-4000 на $4000	1
В клясі 24-5000 на $5000	7
В клясі 24-25000 на $25000	1

Забезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя

В клясі 25- 500 на $ 500	278
В клясі 25-1000 на $1000	290
В клясі 25-1500 на $1500	14
В клясі 25-2000 на $2000	29
В клясі 25-2500 на $2500	12
В клясі 25-3000 на $3000	14
В клясі 25-3500 на $3500	11
В клясі 25-4000 на $4000	2
В клясі 25-4500 на $4500	1
В клясі 25-5000 на $5000	7
В клясі 25-7000 на $7000	1

Подвійне забезпечення до 60 року життя

В клясі 26-1000 на $1000	56
В клясі 26-1500 на $1500	4
В клясі 26-2000 на $2000	4
В клясі 26-2500 на $2500	4
В клясі 26-3000 на $3000	1
В клясі 26-4000 на $4000	2
В клясі 26-5000 на $5000	2
В клясі 26-30000 на $30000	1

Молодечі кляси у відділі дорослих (платять фонди)

В клясі 1-ій на $ 500	—
В клясі 1-ій на $1000	—
В клясі 2-ій на $ 400	—
В клясі 3-ій на $ 100	—
В клясі 4-Р на $ 250	3
В клясі 4Р на $ 500	93
В клясі 4Р на $1000	32
В клясі 5Е на $ 250	2
В клясі 5Е на $ 500	75
В клясі 5Е на $1000	19
В клясі 6С на $ 500	—
В клясі 6С на $1000	—

Нові Кляси:

Е20 на $ 500	3
Е20 на $1000	4
Е20 на $1000	—
Е20 на $1500	—
Е20 на $2000	—
Е20 на $2500	1
Е20 на $3000	—
Е18 на $ 500	—
Е18 на $1000	—
Е18 на $1500	—
Е18 на $2000	—
Е18 на $3000	—
Е65 на $ 500	—
Е65 на $1000	—
Р20 на $ 500	—
Р20 на $1000	—
Р20 на $1500	—
Р20 на $2000	—
Р20 на $3000	—
Р20 на $5000	—
Р65 на $ 500	—
Р65 на $1000	—
Разом	49,461

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ

Відділ:
3 Буска Михайло Ст.
6 Чолій Іванна О.
8 Коцур Василь А.
14 Балкович Григорій В., Вільчак Анна, Степан; Підгірський Анна, Антін І., Марія Г.
20 Рибар Патриція А.
45 Андріїшин Мирон В., Гарматій Дарія, Захарко Марія А., Калуш Володимир, Дарія Л., Ярослав Т.; Пеленська Керін М.
49 Турчин Петро К.
54 Ващак Іван О.
57 Назар Андрія М.
63 Бабій Давид, Лоретта М.
65 Курява Христофор.
68 Стороженко Марко.
81 Блауцяк Донна Л.
94 Цибій Анастасія, Марко; Снитко Галина.
99 Елько Марія О.
106 Мацевко Данило Л.
114 Кокала Віктор, Иосип.
120 Добош Моніка, Дудак Олексій А., Пудик Михайло Т.
121 Оленюх Євген, Юрій Є.; Чорний Леонард.
127 Михайлів Михайлина Ю., Иопик Алла С.
130 Козуляк Катерина А.
137 Дашій Иосип М., Олена М. К.
140 Лесиґанич Дебора М.
147 Білий Варвара А., Патриція В.; Горбовий Марія, Чаплинський Аліція, Ірина, Степан.
153 Рибак Володимир, Дарія, Олександра, Ольга, Петро, Ярослав.
155 Ґурко Іванна М., Дітер Памела, Мельник Донна І., Циґа Денис Ф.
156 Кічула Надія М.
161 Лапиць Варвара А.
177 Гумляк Керін М., Рекрут Григорій Я.
182 Гнатюк Наталія, Лещук Василь.
191 Базар Марія О., Вачинська Павлина Л., Паслов Келлі І., Кім А.; Петрецький Марко О., Ференц Євгенія, Ольга А.
194 Шехович Віра С. М.
203 Лосянович Ольга, Суходолів Марія А.
221 Захарісевич Дарія, Сверлик Богдан П., Марія А., Михайло Ст.
238 Варчин Андрія, Доротея, Лідія.
248 Міллер Дарлена Л.
251 Савка Христина М.
259 Ертман Пилип І.
271 Гуцул Степан М.
274 Мердич Курт М.
284 Новак Катерина М., Лідія З.; Петришин Едвард, Кетлін, Маріянна.
292 Мартинюк Анастасія, Иосип.
305 Томко Иосип Ст.
310 Микуляк Іванна, Христина.
328 Цица Володимир П.
334 Піхурко Богдан М.
345 Амерслав Марія А., Олександер Ф.
348 Ґерак Патриція А., Мадик Давид В., Руковина Рональд.
349 Кікта Данило Ст.
355 Мальґівський Микола І., Солоничий Іван Д.
356 Богачевський Володимир.
361 Лотоцький Богдан І., Володимир М.; Настин Данило А.
362 Пуцило Степан М.
363 Непорадний Іван Хр.
367 Варан Христина, Баранович Олександра.
368 Шум Юрій.
372 Лінчик Джемі Г.
379 Василик Анна, Олександра М.
406 Тарас Христофор М.
413 Сірчіо Кім Г.
427 Коллінс Ейприл Б.
432 Дорош Степан Ю.
436 Кузик Раймонд У., Садовський Іван А.
464 Турецька Ольга Ш.
466 Крутиголова Зенон Б.
497 Форемський Богдан.
503 Ґурба Катерина М., Снігурович Мелетій М.
504 Варна Роберт О., Венюк Лавра А.

ДІТИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

Відділ:
85 Паращак Патриція, Паровський Михайло І., Роберт П.
94 Вудор Мирослав.
130 Пільчак Богдан, Володимир.
131 Васьків Орися, Яворський Володимир М., Мирон, Тарас.
221 Костюк Володимир, Євген.
276 Сушинський Марія О., Оксана, Пасло, Петро, Сильвія Ф.
280 Дрейк Данило М., Іван В.
301 Нетис Григорій.
362 Війтик Степан, Вілліємс Марія С., Кравчак Едвард.
368 Годівський Леся, Тарас.
399 Мандибур Олександра М., Шлапак Микола В., Наталія О.
432 Стечишин Оксана В., Цар Наталія.
437 Пітик Лідія.
446 Рибка Леся.
489 Гавриленко Аркадій.

ДІТИ, ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
20 Олесницька Надія.
102 Тимків Олена.
103 Петренко Віктор.
106 Вродич Богдан.
177 Юзьвяк Ірина, Ольга.
194 Коваль Богдан, Степанія.
257 Жовтонога Василь М., Роберт Л.; Івасик Богдан, Нестор, Степанія.
289 Риндзяк Марія.
301 Чопівський-Фещенко Юрій.
306 Яворович Василь, Фридрих.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
131 Яворський Володимир Л., Мирон, Тарас.
142 Маркович Каролина А.
175 Мочерад Наталія.
204 Пищалко Віра, Ольга.
234 Гивель Олена К.
283 Казанівська Дарлина М.
295 Набора Лідія К.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

Відділ
29 Бабяк Дзюнь, Иосип Ю., Іван П., Каролина А., Марія А., Сандра М.
35 Гавриш Марія, Ярослава.
63 Авґустин Андрія А., Буряк Іван мол., Гнатів Иосип С., Рогальська Маріянна, Сикута Петронеля, Хорват Яким Е.
85 Шренк Адольфина.
104 Рекуляк Євгенія М., Зенон.
106 Боганович Іван, Кашуба Омелян, Цибак Богдан, Степан.
114 Вондар Клара, Зорило Анастасія, Скляренко Микола, Петро.
121 Оленюх Юрій Є.
137 Дашій Иосип М.
153 Макавлій Іван, Катерина, Маргарита, Марія.
194 Віловчук Данило А., Висоцька Христина М., Голюка Юрій, Грицковян Степанія, Христина М.; Дармохвал Марта М., Пурій Борис З., Терех Євген, Михайло, Олександра; Турчин Михайло, Фесак Борис, Олена; Цвіль Олександер Ст., Христина С.; Чорний Євген.
203 Попович Олександер М.
204 Расин Стела М.
219 Драч Олена.
221 Фриз Андрій, Анна М., Володимир, Люба, Мирон.
239 Ватенчук Мирослав.
240 Моравський Юрій.
277 Вудас Орест, Романів Анна.
336 Солець Бронислав, Іван, Лазар, Лідія, Томислав.
338 Василик Вейн Ю.
352 Коцопій Михайло, Ладник Володимир.
370 Синґурин Олена.
379 Басараб Михайло, Роман.
394 Ґермак Богдан.
423 Воднарчук Марія А., Романець Марія, Михайло, Стефанія.
427 Дзюбак Ігор З., Люба О.
430 Ющишин Анна, Мирослав.
432 Артимко Богданна, Марія Хр.; Гарасовський Богдан Ю., Орест М., Христина О.; Козак Любомир А., Юрій І.; Малецький Андрій І., Дарія І., Лідія Т.
439 Андрухів Василь П., Роберта М., Тарас М.; Когут Василь, Надія.
444 Жеребецький Богдан, Юрій.
482 Бучко Іванна А.
485 Коваль Андрій, Оксана.
486 Кохан Марко, Морозовський Матвій А.
489 Ткачук Іван.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

Відділ:
93 Юзьвяк Ірина, Ольга.
170 Ґулькевич Ірина, Ярослав.
173 Тинслій Джойс М.
180 Тимків Олена.
189 Боровський Іван, Чопівський Фещенко Юрій.
237 Вродич Богдан.
253 Терлюк Надія Ст.
287 Риндзяк Марія.
294 Яворович Василь, Фридрих.
324 Зеневич Богданна Л.
375 Іваш Володимир, Оксана.
489 Гавриленко Аркадій.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У.Н.С.:

Відділ:
90 Цісар Іван В., Яріш Едвард І.
127 Ходань Роман.
230 Савчак Роберт.
358 Павук Дора.
395 Майковський Віктор.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

Відділ:
106 Стравс Яким Г.
170 Іванс Ярослава Є.
178 Дикий Любов.
185 Матацький Роналд В. 2.
353 Верлі Сандра Е.
361 Грицковян Михайло мол., Панчишин Михайло 3.
427 Горохівська Олеся Ст. 3.
430 Зілинська Христина.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

Відділ:
36 Марцінковський Яким мол.
147 Федак Генрих.
204 Пельц Люба.
221 Костюк Володимир, Євген.
259 Костевич Меланія.
301 Нетис Григорій.
325 Веттер Едвард В.
423 Воднарчук Катерина 2, Роман 2, Тарас В. 2.
427 Ґох Сайдра Р.
432 Вурак Іван В., Цар Наталія.
437 Пітик Лідія.
446 Рибка Леся.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ З МОЛОДЕЧИМИ ГРАМОТАМИ: (Платять фонди)

Відділ:
112 Брикайло Аліція М., Добрянська Іванна.
227 Савп Іванна.
277 Лемеґа Іван В.
379 Паламар Романа.
393 Найда Василь П., Давид.
453 Самець Ольга.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком липня 1959 року було в УНС дітей членів	23,728
В місяці липні 1959 р. прийнято нових	133
В місяці липні 1959 р. прийнято наново	35
В місяці липні 1959 р. прийнято з переступ. листами	17
В місяці липні 1959 р. прийнято з інших кляс забезп.	10
Разом	23,923
В місяці липні 1959 р. суспендовано	104
В місяці липні 1959 р. відійшли з переступ. листами	17
В місяці липні 1959 р. відійшли до ст. членів УНС	6
В місяці липні 1959 р. відійшли до інших кляс забезп.	10
В місяці липні 1959 р. відійшли з виплаченим забезп.	14
В місяці липні 1959 р. відійшли зі зворотом у готівці	19
В місяці липні 1959 р. відійшли до стар. членів (платять фонди)	8
В місяці липні 1959 померли	—
Разом	178
З кінцем місяця липня 1959 р. в У. Н. Союзі було дітей членів	23,745

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.:

В клясі 1-ій на $ 500	2,093
В клясі 1-ій на $1000	258
В клясі 2-ій на $ 400	458
В клясі 3-ій на $ 100	605
В клясі 4Р на $ 250	131
В клясі 4Р на $ 500	3,541
В клясі 4Р на $1000	1,733
В клясі 5Е на $ 250	265
В клясі 5Е на $ 500	4,478
В клясі 5Е на $1000	1,691
В клясі 6С на $ 500	1,013
В клясі 6С на $1000	608

НОВІ КЛЯСИ:

Е20 на $ 500	1,452
Е20 на $1000	1,108
Е20 на $1500	2
Е20 на $2000	13
Е20 на $2500	—
Е20 на $3000	—
Е18 на $ 500	693
Е18 на $1000	1,051
Е18 на $1500	10
Е18 на $2000	42
Е18 на $3000	12
Е65 на $ 500	40
Е65 на $1000	14
Р20 на $ 500	939
Р20 на $1000	1,401
Р20 на $1500	8
Р20 на $2000	17
Р20 на $2500	1
Р20 на $3000	1
Р65 на $ 500	38
Р65 на $1000	29
Разом	23,745
З кінцем місяця липня 1959 р. в УНСоюзі було всіх забезпечених	73,206

УВАГА!

яку кожний відділовий урядовець і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекорд. звіті за липень 1959 року суспендованими, можуть бути ПРИЙНЯТІ наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх Відділів і заплатять за час суспенди залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з вийнятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж липня 1959 року взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Ярослав Падох, гол. секр.

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЛИПЕНЬ 1959 РОКУ

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	227.36
2	210.27
3	269.68
5	681.62
6	83.87
7	266.56
8	803.73
9	145.81
10	96.74
11	149.86
12*	518.35
13	233.71
15	156.98
16	85.82
17	56.46
18	69.25
20	769.44
21	304.82
22	244.60
23	129.35
24	117.92
25	511.99
26	14.88
27	760.83
28	180.26
29	349.71
30	109.15
31	160.27
32	23.47
33	840.61
34	13.31
35*	185.27
36	255.75
37	253.79
38	534.28
39	1,072.47
40	72.51
41	38.88
42	889.48
43	36.04
44	111.89
45	568.78
46	202.04
47	71.09
49	171.38
50	186.15
51	150.30
52	111.17
53	133.28
54	175.41
55	234.03
56	169.84
57	564.24
59	678.42
60	83.78
62*	172.93
63*	634.41
64	460.40
65	205.10
66	72.54
67	266.93
68	58.50
69	291.30
70	481.71
71	115.35
72	46.26
73	174.33
74	36.91
75	403.43
76	590.11
77	124.76
78	74.65
79	14.42
80	102.20
81	133.53
82*	54.94
83	426.78
84	185.66
85	286.74
87	161.50
88*	110.84
89	37.96
90	339.29
91	289.26
92	138.53
93	157.85
94	2,898.05
95	90.46
96	333.12
97	204.88
98	65.09
99	197.82
100	173.71
101	30.33
102	1,707.56
103	118.28
104	327.38
105*	408.68
106	1,360.29
107	143.20
108	90.30
109	208.65
110	12.32
111	52.01
112	524.07
113	356.46
114*	523.04
115	165.71
117	396.95
118	107.13
119	141.34
120	464.69
121	337.92
122	41.13
123	174.25
124	130.82
125	588.40
126	105.61
127	1,151.57
128	179.09
130	649.20
131*	564.90
132	117.25
133	361.60
134	105.22
135	46.12
137	256.23
138	58.19
140	94.05
141	234.43
142	341.35
144	96.65
145	288.58
146	285.13
147	790.06
148	85.55
149	308.72
150	245.87
151*	312.66
152	89.03
153*	1,400.97
154	36.37
155	743.06
156	346.52
158	645.49
159	58.60
160	74.55
161	800.95
162	110.82
163	503.32
164*	276.50
165	69.21
166	43.96
167	188.98
168	294.76
169	52.50
170	336.77
171	142.68
172	106.53
173	365.98
175	791.42
176	462.39
177	340.80
178	223.70
179	287.32
180	177.82
181	141.89
182	253.31
183	264.92
184	421.22
185	42.57
186*	51.23
187	83.07
188	19.83
189*	619.52
190	40.22
191	558.37
192	312.40
193	30.29
194*	1,301.35
195	21.83
196	41.29
197	21.37
198	10.76
199	29.19
200	376.82
201	46.39
202	41.20
203*	32.84
204	2,166.54
205	44.36
206	591.09
207	106.15
208	43.73
209	61.84
210	63.62
211	339.16
212	58.82
213	316.62
214	68.49
215	62.87
216	8.96
217	912.97
218	344.56
219	837.46
220	754.85
221	2,984.74
222	95.74
223	362.33
224	160.38
225	19.43
227	56.06
228	33.53
229	110.43
230	1,041.29
232	71.58
233	367.08
234	464.91
235	239.60
236	227.02
237	189.32
238*	624.52
239	407.27
240	1,206.75
241	189.23
242	195.80
243	79.47
244	23.38
245	592.20
246	60.45
247	281.56
248	106.53
249	80.35
250	6.90
251	521.85
252	248.56
253	246.56
254	433.51
255	46.45
256	261.51
257*	327.83
258	79.67
259	298.30
261	120.67
262	30.43
263	38.92
264	70.02
265	51.58
266	635.51
267	122.09
268	450.86
269	13.16
270	599.37
271	324.22
272*	98.53
274	324.56
275	108.97
276	708.62
277	1,500.83
278	28.24
279	30.97
280	175.11
281	301.74
282	56.15
283	337.90
284	124.00
285	110.80
286	119.36
287	637.05
288	433.42
289	346.08
290	152.48
291	591.36
292	2,037.85
293	638.72
294	21.55
295	414.11
296	679.92
297	47.14
298	180.02
299	132.38
300	124.15
301	275.47
302	87.82
303	97.03
304	688.84
305	179.05
306	110.76
307	173.45
308	101.21
309	44.11
310	140.69
311	17.03
312	74.30
313	12.16
314	10.93
315	38.40
316	903.63
317	138.02
318	110.86
319*	79.55
320	456.10
321	204.74
322	82.01
323	109.42
324	510.26
325	1,296.46
326	87.13
328	150.60
329*	54.26
330	200.58
331	129.63
332	109.55
333	134.48
334	754.81
335	131.76
336	983.49
338	260.61
339	189.19
340	12.85
341	732.69
342	408.86
343	380.30
344	81.43
345	468.21
347	211.16
348	376.43
349	156.20
350	610.80
351	63.55
352	175.48
353	278.36
354	71.31
355	146.15
356	395.66
357	42.08
358	145.99
359*	74.09
361	3,141.31
362	245.11
363	116.59
364	994.65
365	43.48
366	13.17
367	1,480.00
368*	139.96
369	227.82
370	408.89
371	608.11
372	282.92
373	205.04
374	382.88
375	310.55
376*	187.72
377	22.56
378*	63.03
379	2,358.10
380	156.86
381	14.45
382	18.84
383	396.67
384	64.36
385	784.02
386	217.64
387	352.08
388	378.72
391	65.41
392	9.09
393	101.34
394	42.02
395*	150.79
396	123.44
397	647.49
398	62.30
399*	753.11
400	214.29
401	46.62
403	140.81
404	46.78
405	38.79
406	550.52
407	29.09
409	68.99
410	18.23
411	19.60
412*	349.09
413	179.11
415*	15.26
417	26.67
418*	162.55
419	69.11
421	59.87
422	26.62
423*	667.45
424*	139.90
427	573.31
428	20.34
429	50.70
430	570.59
432	3,112.75
433	245.90
434*	237.57
435	110.11
436	106.94
437	545.83
438	87.29
439	403.01
441	501.18
442*	65.83
443*	58.33
444*	37.53
445	433.99
446	73.18
447	22.30
448	88.18
449	15.75
451*	22.00
452	147.44
453	11.21
454	4.83
455	235.59
456*	249.18
457	578.34
458	262.17
459*	49.99
460	114.79
461	164.00
463*	52.57
464	271.36
465	207.27
466	109.38
467	27.47
468*	194.83
469*	635.05
470*	112.05
471	616.06
472	413.33
473*	1,159.67
475	37.35
476	237.90
477*	397.15
478	208.98
479	153.55
480*	75.62
481	143.29
482	66.62
484	518.03
485	64.21
486*	74.10
487	247.48
488	47.14
489*	451.84
490*	364.01
491	20.00
492*	57.73
493	7.24
494*	33.85
495*	186.89
496	63.51
497*	496.96
498	308.60
499*	69.88
500*	20.81
501	25.32
502*	170.40
503*	227.26
504	20.34

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. $ 136,953.04

При відділах, означених звіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив
1	4.65
3	1.31
28	2.37
30	4.26
37	25.56
39	15.73
65	6.63
70	3.19
83	1.15
90	3.90
101	3.19
102	14.22
106	2.38
112	8.04
117	3.06
127	2.87
147	25.63
151*	7.06
170	1.53
185	3.68
194	.81
206	2.65
209	2.97
216	3.69
221	2.03
225	22.68
234	13.62
237	1.46
243	2.68
245	1.06
264	2.91
275	4.86
286	22.69
305	4.06
316	1.41
321	1.13
335	3.70
336	7.40
342	3.39
358	9.72
367	1.54
370	3.83
384	12.60
388	5.58
482	3.01

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч. .... $ 281.88

З місячних вкладок від членів	$ 137,234.92
Відсотки від бондів	43,755.18
Відсотки від морґеджів	10,417.61
Відсотки від членських позичок	945.72
Чинш від реальности в Джерзі Ситі, Н. Дж.	1,250.00
Чинш й інші приходи від реальностей в Керґонксон, Н. Й.	57,255.07
Приходи друкарні й книгарні	17,359.04
Вплачення на покриття коштів при морґеджових інвестиціях	335.00
З переносу резерви за переписаних членів з молодечого департаменту до деп. старших членів	117.00
З переносу виплаченої нагороди відділовим секретарям до адміністраційного фонду старших членів	7,077.93
З переносу федерального податку за пом. сили	1,209.71
З переносу стейтового податку за пом. сили	38.66
Зворот коштів 65-літ. ювілею УНСоюзу	639.64
Зворот за друки	2.16
Інвестиції:	
Сплати морґеджів	21,063.51
Сплати членських позичок	7,428.34
Разом	$ 306,129.49

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

2 Сенькович Петро	$ 1,000.00
5 Боковський Михайло	1,000.00
20 Приходко Матвій	500.00
37 Закорчена Софія	1,000.00
37 Джулінська Цецілія	500.00
38 Шемела Параска	1,000.00
39 Кіндрат Панько	1,000.00
46 Стоякевич Григорій	750.00
56 Кітляр Петро	1,000.00
64 Бурній Михайло	500.00
65 Курява Марія	1,000.00
66 Гнатяк Іван	359.53
66 Маюк Йосифа	1,000.00
76 Тарнавський Йосиф	500.00
78 Сахар Михайло	1,000.00
83 Караїм Роман	500.00
90 Чепа Іван	2,000.00
94 Касій Петро	1,000.00
102 Чупак Юрій	1,000.00
124 Гурняк Йосиф	1,000.00
140 Терлецький Микола	500.00
143 Савран І. Артур	233.00
144 Стець І. Михайло	500.00
156 Єдинак Юлія	1,000.00
163 Гнойська Анна	500.00
204 Кузів Йосиф	500.00
204 Кузів Йосиф	500.00
204 Ковердович Григорій	1,000.00
206 Схаб Михайло	1,000.00
206 Самборський Юрій	1,000.00
213 Мартинів Петро	500.00
218 Сокіл Йосиф	1,000.00
221 Дубик Василь	500.00
221 Бурка Михайло	500.00
223 Котлярчик Михайло	1,000.00
230 Вавровнч Марія	500.00
237 Дмитрусь Іван	1,000.00
237 Василик Павло	1,000.00
237 Василик Павло	500.00
252 Батюк Микола	500.00
252 Багрій Анна	1,000.00
255 Кушкевич Катерина	750.00
269 Бойко Тарас	1,000.00
270 Гладкий Стефан	1,000.00
292 Ковальський Тома	1,000.00
298 Дідоха Теодор	500.00
305 Шевчук Іван	1,000.00
310 Мікуляк Анна	500.00
316 Сендун Микола	750.00
361 Швець Дмитро	500.00
361 Швець Дмитро	500.00
364 Прийма Григорій	500.00
365 Руднянин Михайло	1,500.00
405 Кунеза Василь	1,000.00
430 Чорнобіль Іван	500.00
432 Висоцький Андрій	1,000.00
433 Шинкар Константин	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	13,500.00
Грошові звороти	9,513.24
Виплати на реальности в Джерзі Ситі, Н. Дж.	135.51
Премія на додаткове обезпечення	157.71

Виплати фонду сирітського по бл. п.:

Відділ:

170 Дрваль Анна 248.04

Виплати з фонду народного:

Український Конґресовий Комітет	1,000.00
Український Музей в Клівленді, Огайо	20.00

Виплати з фонду Захисту-Сиротинця:

Виплати на реальности в Керґонксон, Н. Й. 42,378.43

Виплати допомог із Допомогового Фонду:

Відділ:

8 Атаманчук Стефан	35.00
8 Кобялка Мартин	35.00
8 Шиманський Микола	35.00
8 Тутко Мілян	35.00
8 Ващин Михайло	40.00
15 Заяць Петро	50.00
27 Пеленська Софія	25.00
28 Ґаліда Іван	35.00
28 Карлітський Франк	35.00
30 Залінська Ірина	25.00
42 Мельник Мартин	35.00
45 Нагірний Данило	35.00
57 Грицьковян Іван	25.00
59 Лотоцька Анна	25.00
65 Бутнер Юліюс	100.00
67 Пиріг Іван	50.00
70 Лашок Стефан	35.00
76 Сапун Петро	40.00
90 Амброс Филип	35.00
90 Чудійович Ілля	35.00
96 Федин Анна	25.00
99 Балко Михайло	35.00
99 Вурко Ева	25.00
106 Гавришків Петро	40.00
108 Дзят Іван	30.00
108 Якимов Стефан	35.00
112 Добуш Параска	25.00
112 Стиранка Катерина	50.00
121 Еванців Меланія	25.00
141 Віткович Петро	25.00
147 Антонюк Микола	35.00
147 Федорок Іван	50.00
147 Маркович Микола	35.00
159 Амброзій Марія	25.00
159 Петрівський Стефан	35.00
161 Фірич Іван	35.00
164 Піціль Михайло	35.00
168 Дячишин Доська	25.00
172 Кучинський Павло	35.00
176 Гнатусько Катерина	25.00
176 Патроник Андрій	35.00
191 Коновальчук Параск.	25.00
191 Петрецький Дмитро	35.00
204 Грицишин Катерина	35.00
204 Процький Сильвестер	25.00
212 Блісс Анна	25.00
219 Йосик Андрій	35.00
221 Фрищин Василь	35.00
221 Команишин Марія	25.00
221 Лецик Филип	35.00
221 Паславський Іван	35.00
221 Ситарська Юлія	25.00
233 Коваль Стелля	25.00
238 Музика Петро	40.00
240 Головка Григорій	35.00
240 Солтис Стефан	35.00
242 Гарбіст Панько	35.00
276 Скасков Тереса	25.00
286 Сторошко Параска	25.00
289 Михайлонька Анна	25.00
289 Татиґа Вілліям Ендру	25.00
292 Трухин Гарри	35.00
301 Хомич Алекс	15.00
304 Швець Агафія	25.00
305 Семенюк Яків	35.00
318 Глущяк Анна	25.00
318 Лех Анастасія	25.00
334 Антонів Василь	40.00
334 Ганич Юлія	25.00
334 Литвак Василь	35.00
334 Поровчук Микола	50.00
338 Коваль Станислава	25.00
345 Форсман К. Вілліям	40.00
347 Чопек Стефан	50.00
352 Гавриляк Михайло	35.00
353 Якубів Михайло	35.00
364 Сербай Андрій	25.00
367 Лисько Катерина	25.00
367 Попович Йосифина	25.00
367 Верблянний Михайло	30.00
367 Воробець Ксавер	25.00
379 Миска Володимир	25.00
382 Гарбіст Марія	25.00
383 Козак Розалія	25.00
383 Козак Семен	35.00
403 Середницький Іван	100.00
423 Богдан Лідія	25.00
433 Рудник Марія	30.00
437 Мельник Михайло	35.00
490 Чорненький Семен	35.00

Виплати з Адміністраційного Фонду:

Виплати друкарні і книгарні	19,528.67
Нагорода Відділовим секретарям за 2-ий квартал 1959	27,424.74
„Свобода" за орган	7,300.00
Платня помічних сил	5,478.10
Платня головного уряду	2,583.33
Видатки, получені з 65-літнім ювілеєм У.Н.С.	2,131.95
Кошти подорожі організаторів	1,961.35
Кошти подорожі і репрезентації	1,780.10
Федеральний податок за помічні сили	1,318.97
Опікунча обслуга над бондами	985.39
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
Винайм машин (IBM) для зладження виказів і статистики	561.00
Вкладки до доброчинних організацій	488.80
Стейтовий податок за помічні сили	408.08
„Свобода" за праці й друки	400.00
Канцелярійні прибори	373.02
Лікарі за нових членів	354.00
Нагороди для організаторів за нових членів	250.00
Видатки на пошту	220.00
Телефон	155.99
Оголошення	125.00
Кошти при морґеджових інвестиціях	75.00
Шафи на документи	75.00
Направи і чищення машин	71.65
Фотограф. знимки членських аплікацій	67.50
Прибори для зладження виказів (IBM)	36.62
Нагороди за нових членів	21.00
Вода	7.65
Асекураційні журнали	4.29
Інвестиції:	
Інвестовано в морґеджах	53,000.00
Позички членам	2,945.72
Разом	$ 245,568.38

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем червня 1959 р. осталася	$ 295,377.78
Прихід за липень 1959	306,129.49
Разом	601,507.27
Розхід за липень	245,568.38
Готівка з кінцем 31. липня 1959 р. остається	$ 355,938.89

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 355,938.89
Морґеджі	2,238,183.10
Бонди	14,851,528.43
Позички членам	307,434.07
Реальности	295,202.93
Друкарня	10,543.79
Разом	$ 18,058,831.21

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$ 17,274,850.98
Адміністрац. фонд	95,271.83
Конвенційний фонд	19,645.71
Запомоговий фонд	294,101.26
Народний фонд	6,064.63
Посмертний фонд старого роду обезп.	54,250.13
Резервовий фонд	21,634.62
Сирітський фонд	125,489.98
Спеціяльний фонд на обезпеку інвестицій	146,258.73
Фонд Захисту - Сирот.	21,263.34
Разом	$ 18,058,831.21

Роман Слободян, гол. кас.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	40.42
2	10.37
3	173.49
5	52.63
6	57.65
7	54.78
8	298.92
9	17.10
10	27.21
11	54.07
12*	156.82
13	126.18
15	56.38
16	79.49
17	5.13
18	6.64
20	248.09
21	216.41
22	.90
23	49.35
24	2.48
25	173.46
26	1.35
27	250.08
28	8.55
29	104.19
30	17.99
33	107.01
34	4.95
35*	47.88
36	51.86
37	61.15
38	468.52
39	308.91
40	15.28
41	5.93
42	276.89
44	4.13
45	243.91
46	141.62
47	40.51
49	101.69
50	91.33
51	44.38
52	103.86
53	93.23
54	150.81
55	88.52
56	68.02
57	439.11
59	292.07
60	5.82
62*	21.77
63*	262.99
64	24.78
65	53.46
66	9.53
67	45.70
69	46.40
70	102.47
71	58.08
73	25.48
74	2.12
75	163.55
76	157.73
77	9.47
78	1.04
79	2.25
80	22.65
81	113.91
82*	2.89
83	121.55
84	58.41
85	87.45
87	20.39
88*	56.76
89	.93
90	37.66
91	21.24
92	2.70
93	43.61
94	809.23
96	184.24
97	11.69
98	16.55
99	32.50
100	70.17
102	438.14
103	31.79
104	55.96
105*	291.62
106	427.62
107	46.70
108	4.57
109	26.84
110	23.59
111	4.98
112	207.19
114*	202.19
115	81.01
117	97.85
118	108.60
119	32.56
120	136.03
121	119.69
122	13.72
123	14.32
124	3.60
125	763.00
126	2.87
127	183.88
128	101.61
130	326.40
131*	309.06
132	13.00
133	38.58
134	8.97
135	6.87
137	30.66
138	13.14
140	58.27
141	132.54
142	255.82
144	73.87
145	74.51
146	76.85
147	229.99
148	2.25
149	67.66
150	80.81
151*	63.66
153*	1,406.40
155	211.91
156	141.21
158	105.75
159	2.33
160	2.89
161	178.99
163	228.59
164*	44.59
165	33.37
167	168.55
168	284.30
170	235.01
171	216.40
172	10.82
173	127.74
175	184.49
176	100.20
177	134.73
178	52.43
179	45.74
180	53.90
181	5.51
182	29.66
183	314.05
184	62.95
185	9.68
186*	16.66
187	30.08
188	24.00
189*	197.76
190	8.58
191	318.94
192	83.64
194*	446.38
196	7.50
199	25.00
200	144.53
201	1.45
202	4.75
203*	12.17
204	837.55
205	1.35
206	99.83
208	26.14
209	3.81
210	12.19
211	111.91
212	7.71
213	135.79
215	36.59
217	238.98
218	182.69
219	199.39
220	249.66
221	1,089.84
222	46.04
223	134.96
224	34.64
225	3.73
227	2.71
228	.45
229	7.82
230	208.20
232	16.42
233	118.13
234	399.61
235	14.90
236	115.56
237	90.38
238*	408.95
239	76.02
240	700.06
241	29.68
242	15.11
243	54.98
244	2.93
245	202.84
247	76.90
248	20.93
251	107.42
252	89.30
253	14.33
254	234.19
255	4.88
256	72.61
257*	143.68
258	12.05
259	43.57
261	18.34
262	15.16
263	7.80
264	29.71
265	37.93
266	326.12
267	28.94
268	88.88
269	6.19
270	166.99
271	175.17
274	103.12
275	43.52
276	152.09
277	447.84
278	40.37
279	5.27
280	2.05
281	130.98
282	9.65
283	50.12
284	10.94
285	15.27
286	51.13
287	256.71
288	48.31
289	131.23
290	70.19
291	160.88
292	427.90
293	363.37
295	228.86
296	46.27
298	7.59
299	111.68
300	7.19
301	135.83
303	1.67
304	190.99
305	96.91
306	56.74
307	140.14
308	18.51
309	12.83
310	18.08
311	1.35
312	19.69
313	27.17
314	8.10
316	431.97
317	46.18
318	19.82
319*	76.80
320	152.76
321	89.02
322	14.68
323	48.77
324	93.56
325	335.77
326	56.50
328	56.76
329	21.84
330	117.69
331	27.62
332	2.98
333	11.58
334	212.05
335	8.73
336	322.74
338	107.06
339	16.72
341	198.64
342	83.75
343	122.48
344	10.95
345	163.88
347	112.26
348	117.15
349	75.32
350	210.67
351	17.01
352	120.95
353	49.09
355	61.10
356	185.77
357	7.84
358	128.52
361	1,570.50
362	86.25
363	4.11
364	314.51
365	3.55
366	.45
367	543.28
368*	58.34
369	23.29
370	92.27
371	139.45
372	131.85
373	24.86
374	158.98
375	80.07
376*	51.98
377	5.04
378*	2.70
379	990.73
380	82.90
383	185.98
384	24.33
385	218.63
386	17.27
387	157.08
388	189.22
391	21.10
393	45.31
394	50.76
395*	9.56
397	223.21
398	1.07
399*	336.88
400	28.59
401	1.86
403	10.23
404	14.06
405	2.22
406	124.61
409	3.53
410	68.99
412*	204.67
413	138.81
415*	1.80
418*	97.25
419	50.26
421	40.10
423*	219.99
424*	8.12
427	426.64
428	62.99
429	6.08
430	164.25
432	1,679.98
433	232.74
435	123.54
436	337.71
437	208.91
438	48.30
439	320.01
441	285.66
442*	4.01
443*	51.13
444*	56.68
445	216.60
446	25.68
447	24.62
448	35.34
449	34.07
451*	11.62
452	51.75
453	12.48
454	4.12
455	33.09
456*	182.81
457	169.44
458	231.94
459*	35.60
460	25.71
461	103.47
463*	37.24
464	291.71
465	35.64
466	105.21
467	1.80
468*	86.63
469*	124.93
470*	17.17
471	665.66
472	134.52
473*	455.61
475	16.79
476	31.29
477*	91.69
478	124.59
479	14.73
480*	2.85
481	77.40
482	4.81
484	275.85
485	27.50
486*	34.73
487	107.89
489	11.11
490*	168.99
491	.68
492*	17.73
493	4.03
495*	105.33
497*	139.06
498	155.38
499*	40.16
500*	34.89
501	17.09
502*	40.90
503*	109.87
504	137.22

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч.	$ 50,282.24
Відсотки від бондів	6,541.45
Відсотки від морґеджів	4,226.04
Відсотки від членських позичок	143.46
Уневажнений грошовий зворот	300.82
З переносу федерального податку за поміч. сили	368.58
З переносу стейтового податку за поміч. сили	8.80
Сплати морґеджів	9,977.01
Сплати членських позичок	1,634.46
Разом	$ 73,482.86

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відд.:

432 Соснович - Сосновська Дженет	200.00
436 Кузик Ліда	1,000.00
446 Манчуленко Василь	500.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	3,500.00
Грошові звороти	3,449.88
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	117.00
Заплата вкладок за дітей, яких родичі померли	54.91

Виплати адміністраційного фонду:

Нагорода Відділовим секретарям за 2-ий квартал 1959 р.	8,611.02
Платня помічних сил	2,507.29
„Свобода" за „Юкрейнієн Вікли"	600.00
Федеральний податок за помічні сили	313.00
Стейтовий податок за помічні сили	132.48
Видатки на пошту	100.00
Лікарі за нових членів	39.00
Інвестиції:	
Інвестовано в морґеджах	66,500.00
Позички членам	803.46
Разом	$ 88,528.02

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем червня 1959 осталася	$ 112,697.47
Прихід за липень	73,482.86
Разом	$ 186,180.33
Розхід на липень	88,528.02
Готівка з кінцем липня 1959 р. остається	97,652.31

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 97,652.31
Морґеджі	1,037,399.47
Бонди	2,997,266.60
Позички членам	38,299.97
Разом	$ 4,170,618.35

Стан довжний:

Посмертний фонд	4,076,046.20
Адміністрац. фонд	94,572.15
Разом	$ 4,170,618.35

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:

Майно старших членів з кінцем липня 1959 року	$ 18,058,831.21
Майно молодечого департаменту	4,170,618.35
Разом	$ 22,229,449.56

Роман Слободян, гол. кас.

Нарада секретарів Відділів УНСоюзу у Филаделфії

Филаделфія. — Дня 13-го серпня відбулася нарада секретарів Відділів УНСоюзу, що мають свій осідок в місті Филаделфії. Ця нарада була скликана з метою обміркувати й підготовити скликання повної Окружної Ради всіх Відділів Филаделфійської Округи. В нараді взяли участь д-р Володимир Галан — голова Окр. Ради та гол. контрольор УНС, головні радні: п. Олена Штогрин, Іван Одежинський і орг. Іван Скочиляс, та місцеві секретарі.

Справу підготування та скликання повного засідання реферував д-р Володимир Галан. Після речевої дискусії вирішено у вересні скликати ширшу нараду цілої Округи, а також запросити інші Округи Пенсилвенії, щоб приготовити величавий день для вшанування 65-річчя УНСоюзу. Восени цього року плянується влаштувати велике відмічення 65-річчя УНСоюзу у Филаделфії при активній співучасті запрошених сусідніх Округ Пенсилвенії.

Організація членів та організаційні справи реферував орг. Іван Скочиляс. Доповідь ілюстрував цифрами й порівняннями як виглядають справи обезпечення у нас та в інших національних спільнотах, що живуть у ЗДА. Зокрема у тому рефераті підкреслено значення господарське так для родин обезпечених, як і для даної спільноти, як цілости, бо це одинока економічна ділянка, якої прибутки можуть бути вживані на потреби кільтурно-освітні чи інші даної громади, так особисті користі й справи членів є тісно пов'язані з моментами громадського значення.

Після ряду внесків і запитів, закрито засідання рішенням посилити осінню кампанію у приєднуванні членів.

Іван Скочиляс.

Помер Константин Шинкар, кол. секретар Відд. 433 в Вест Айсліп

Народжений 24-го травня 1895 р. в с. Черниховцях, Збаразького повіту на Україні, бл. п. Константин прибув ще молодим юнаком 1912 року до ЗДА, і по деякім часі осів в Вест Айсліп, де прожив останні 36 років.

Покійний Константин був одним із передових працівників УНСоюзу. Завжди пропаґував потребу членства і праці в ньому.

Був одним із перших засновників Відділу ч. 433 в Вест Айсліп, Бабилон, і його довголітнім, 18 літ, секретарем.

Однак не тільки, як секретар, але і перед вибором на секретаря і по передачі праці теперішньому секретареві, не перестав бути активним в організаційній праці.

Бувши делегатом Відділу на останню конвенцію УНСоюзу, покійний багато ще плянував на майбутнє, щиро тішився успіхами УНСоюзу і Відділу, однак воля Всевишнього перервала його пляни і заміри, бо 6-го липня ц. р. в Ню Йорку при праці Всевишній покликав його до себе на вічний спочинок.

Похорон покійного відбувся в Вест Айсліп, а похоронні обряди відправив о. А. Кучма в українській католицькій церкві св. Родини в цій же місцевості.

На похороні, крім родини, була присутня майже уся парохія, як і теж довколишні і з віддалених місцевостей друзі і знайомі покійного.

Хай вільна американська земля, яка його тут 47 літ тому ще як молодця прийняла, буде йому пером і заступить рідну українську! Своїм прикладним життям, поведінкою та посвятою св. п. Константин Шинкар назавжди залишиться у добрих спогадах в усіх, що його мали нагоду знати чи разом з ним працювати.

Покійний осиротив дружину Анну, сина, дві дочки, зятів і внуків, яким цією дорогою ще раз від нашого Відділу УНСоюзу ч. 433 і громади складаємо наші щирі співчуття.

Августин Н. Рудик,
секр. Від. 433, Вест Айсліп.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

Головний предсідник:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

Заступник гол. предсідника:
JOSEPH LESAWYER
141-09 Hoover Avenue
Briarwood, L.I., N.Y.

Заступниця гол. предсідника:
Mrs. GREGORY HERMAN
601 Maywood Avenue
Maywood, N.J.

Головний секретар:
JAROSLAW PADOCH
81-83 Grand Street
Jersey City, N.J.

Головний касир:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street
Jersey City 3, N.J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie Street
Winnipeg, Man., Canada

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
3301 N. Newland
Chicago 34, Ill.

PETER KUCHMA
115 Austin Avenue
Tappan, N. Y

PETER PUCILO
10111 South Artesian Street
Chicago, Ill.

ГОЛОВНІ РАДНІ:

BOHDAN ZOLYCH
604 Bathurst
Toronto, Ont., Canada

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R.I.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Hadden Avenue
Chicago 51, Ill.

IVAN ODEZYNSKY
5909 North Camac Street
Philadelphia, Pa.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N.Y.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

ANDREW JULA
15 Sands Avenue
Ambridge, Pa.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchison Street
Philadelphia, 41, Pa.

WALTER DIDYK
6711 Rutland Avenue
Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
41 Rosewood Street
Mattapan, Mass.

RUSSELL HUK
157 Adelaide Street
Hartford, Conn.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Поштова адреса У. Н. Союзу:
P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J.
Telephone: HEnderson 5-8740

Михайло Островерха

ПОХІД НА КИЇВ

Шляхом 10-ої Бригади УГА
(1919 — 1959)

(2)

За короткий час — летить наш перший гарматний стріл. А там — і другий, і третій. І, добре устрілявшись, гармати почали барабанний вогонь. Це був другий великий гарматний вогонь по тім, що був за Бережницю Велику під Тернополем. Сонце, хмаринки, що білими рантухами по небу плили, безнастанний гул гармат, що безперервними шумами по дібровах стелився, усе це разом із молодими нашими серцями творило дивну, ясну, добру романтику!

Наказ — вперед! І ми рушили сміло й певно.

Сонце схилилось до небосхилу — ми вже були в Калинівці.

Але — „Бо війна війною!" Не забуду такого фрагменту. Поставлено застави, вислано зв'язки, назначено нічних дижурних, усі, повечерявши, поклалися на спочинок. А... романтики, — В. Костюк, Ів. Кучмак, Р. Дорожинський, Б. Глібовицький, ну й таки я, — познайомившись із двома місцевими учительками, до ранку пересиділи під сяйними зорями, стиха та ніжно наспівуючи, то до молодих очей, кольору їх не бачучи, промовляючи. І донині не пам'ятаю — зорі чи ми гомоніли?

А ранком, іще сонце й не встигло спити роси — ми в дальший похід подалися. Сотня за сотнею маршували, співавши. Хвилі нашого співу стелились у просторах. В половині дороги Калинівка-Махнівка, докладно, під селом Курдалівкою, несподівано задумали большевики заатакувати нашу колону в поході. Наказ курінного: „Кінота справа!" — і ми якстій обсадили обніжок шляху. А в ту ж мить, як із-під землі, пригнався й Іван Балешта з своїми гарматами, славний „Гаврило"!, і вмлівіч, із шляху, відкрив вогонь. Большевики, наткнувшись на сильний вогонь, це швидше відступили, як ми сподівались. „Збірка" і наша колона знову рушила вперед на Махнівку.

Цього ж дня, пополудні, ми увійшли до Махнівки — розлоге, у видолині положене містечко. По середині майдану, дещо вище, стояло з цвітами в руках жіноцтво. Уіходячи в містечко, ми почали співати „Червону Калину" — цвіти позникали за спинами жіноцтва: це були польки, що вийшли вітати... польську армію! Такі чутки по Україні розсівали, перед нашим приходом, большевики.

В Махнівці ми зупинилися на короткий відпочинок; і в дальшу дорогу подалися. Ми дійшли до роздоріжжя: Бердичів - Червона - Козятин. За Бердичів якраз ішов бій. Ми зупинились на цьому розпутті і слідкували за боєм у Бердичеві. Також і над Козятином рвались шрапнелі й у далині, у заходячому сонці, рожевіли по розривах дими. Наша колона, залишаючи Бердичів наліво і Козятин направо, подалась у напрямку Червоної. На нічний постій ми зупинились перед Червоною у селі П.

На другий день ми увійшли до м. Червоної, де перебули два дні. Мале, привітне, в зелені містечко. Цю містину мило згадую, бо пішли відсіль із нами, на службу в нашу армію, брат і сестра, молоді студенти київського університету, вона медичка, він студент інженерії і старшина царської армії, — Чорноморці звались. Підкреслюю цей момент, бо, на 42 мільйони населення України ,не багато було тоді таких добровольців. Ірина Чорноморець служила в шпиталі І-го Галицького Корпусу, як молода помічниця лікарка. З початком 1920 року померла від тифу.

З Червоної напрям нашого маршу був м. Андрушівка і с. Ляхівці. Вирушивши з Андрушівки, йшли ми увесь день полями, наші стопи м'яко поринали в пухку пилюку чорнозему. Прийшли сутінки, на небо зійшов місяць. Перед нами, в далині, виринало село: в сяйві місяця біліли крайні хати. Ми маршували, співавши, а пісня вільно з сяйвом місяця стелилась у просторах. Зненацька, дуже дисгармонійно до нашого співу, заревла гармата й — рівночасно — блиснув над нами шрапнель. Перша сотня якстій розвинулась у розстрільну — і так ми увійшли в це село. Але бою не було — большевики, давши декілька гарматних стрілів, відійшли. І ми, прегарно розтаборившись тут, голотіч спали смачно всю ніч, місяцем прикрившись. Звідси, ранком, дальша дорога — на с. Зарубинці. Це було гарне, велике, все в садах та в зелені село. По середині — велика церква, довкола неї високі та розлогі липи. Але натішитись цим селом, його красою, поезією, — не прийшлось: наша наступна ціль був Ходорків. Це просторе, чисте, соняшне містечко, на Київщині, повіту Сквира. Тут, розкватирувавшись, ми, старшини, познайомились із молодими місцевими інтелігентами, студентами київського університету. Ми прихиляли їх до думки, що треба йти в українську армію, бо ж на свідомості інтелігентів України спирається й наша самостійність. Такий, назагал, був зміст наших розмов із ними. Ми, заохочені щирим виявом патріотизму молодих студентів Чорноморців із Червоної, думали, що й у Ходоркові зискаємо бодай одного ,двох охотників до української армії. Зусилля були даремні... У містечку була гарна, велика, мурована церква. А був це Спас і, за згодою місцевого пароха, наш бригадний отець курат відправив тут для нас Службу Божу. Ще притрапився тут один, на ті помосковські часи, дуже характеристичний випадок. Прийшов наказ — поготівля до вимаршу. Несподівано, до штабу нашого куреня прийшла делеґація від місцевого кагалу жидів і почала до курінного М. Дацкова таке:

В ДОРОЗІ ДО ВІЛІНҐ ...

(Продовження зі стор. 3-ої)

чувся русинами. Навіть за Польщі, за мосї пам'яті в 10-ім полку кінної артилерії, що стаціонував у Ярославі, служили хлопці з Піскорович. З ними ми говорили по-польськи, навіть наші волиняки калічили Польщу з ними. А проте сильно вони протестували і доказували, що вони українці, навіть до Лежайська до церкви нас з собою забирали.

Отже так сталося, що половина села Піскорович за зв'язками перших піонерів переїхала до Вілінґу на працю до копалень вугілля або до Вілінґ Стіл Корп. Там осіли й у свобідній вже Америці зукраїнізувалися. Держаться старих традицій. На снідання їли ми т. зв. ярославський пиріг — з бараболі і гречаних круп. В неділю кожна господиня пече такий пиріг — обов'язково.

Мають свою церкву гарно відмальовану, є два відділи УНСоюзу. Сестрицтво, Відділ 212, уфундувало для церкви образ Почаївської Божої Матері. Гарний, малий іконостас, зразу нагадує наш обряд. Мова в церкві і під церквою англійська. Кілька ще старих ветеранів стоять осторонь і щонеділі зітхають: „Гей, гей, моцний Боже, які то часи тепер настали!" Нема у Вілінґу новоприбулих, хіба о. Оришкевич, що старається задержати громаду при українстві. Союзові відділи 212 і 56, занепадають. Колись односельчани Піскорович у Вілінґу дбали про те, щоб не втрачати членів. Хто, як вони кажуть „пристав", себто оженився з дівчиною із роду Піскорович чи навпаки, мусів вписатися до Союзу і Клюбу. Навіть шляхтич Чайківський хвалився мені в клюбі, що мусить слухати своєї жінки, бо хто не був з Піскорович, то не мав у громаді слова. Тепер, на жаль, нема кому пильнувати порядку в громаді. Молодь відходить до поляків. Секретар 56-го Відділу п. Медвідь, б. член У. Г. Армії, в народній роботі Вілінґу постарівся і вже неактивний.

До клюбу по Службі Божій збіглися всі. Почули, що приїхав „Петро" — гордість українського Вілінґу й Піскорович. Всі його знають і радіють, що в Америці, де народився, знайшов краще життя і поважну позицію. З нашої громади вийшов „Петро" головним контролером УНС, то для нас велика слава і честь. Ми знали, що з нього щось буде, говорили мені. „Тільки гарно за нас напишіть, якбисте писали", — сказали на дорогу.

В клюбі, що має власний дім, нас частували, а ми їх. П'ють там горілку, якої я ще ніде не пив, а саме „Кім оф Кентокі" і „фраєрку", польського чи словацького виробу. Український Вілінґ належить до духового району міста Питсбурга. Звідтам він черпав всю українську освіту і вказівки. На жаль, Питсбург в українському житті Америки не відіграє давньої поважної ролі і сам потребує помочі. Помочі потребує український Вілінґ, інакше він напевно пропаде, і по славній історії села Піскорович і сліду не залишиться.

Купуйте в підприємствах що оголошуються в „Свободі"

ЗДОБУТКИ ЮВІЛЕЙНОЇ КАМПАНІЇ
за приєднування нових членів у місяці ЛИПНІ 1959

Число Відділу	Організатор	Приєднав у липні	Раз. приєд. у Відд. у камп.	Число Відділу	Організатор	Приєднав у липні	Раз. приєд. у Відд. у камп.
3	Ева Буска	1	4	238	І. Селинський	5	10
8	В. Мандзій	2	11	248	В. Маскула	1	1
14	М. Отрок	8	22	251	Р. Чучкевич	3	6
20	А. Триш	1	3	259	Юлія Гуґлик		
33	Софія Оріх				і П. Трусяк	4	6
	і К. Несевич	3	5	270	М. Баран	1	10
45	М. Сеник	8	15	271	І. Чопко	1	11
	І. Одежинський	1		274	Т. Сенедяк	2	2
49	М. Юречків	1	2	280	Р. Рубльовський	1	1
54	А. Маланчук	1	1	283	І. Лучка	1	10
57	о. О. Ялечко	5	12	284	І. Василюка	5	20
63	С. Келляр	3	12	292	П. Федик	2	
65	А. Сміт	1	1		В. Дідик	1	10
68	І. Шило	1	1	304	М. Гнатик	2	5
74	Катерина Ярема	1	1	305	М. Гентош	2	5
76	В. Салабун	1	4	310	М. Долун	2	8
78	І. Петрунцьо	4	15	316	В. Гавриляк	2	28
81	А. Блауцяк	1	2	325	В. Цюпа	1	21
94	Крушельницький	5	28	328	В. Ковч	1	7
95	К. Міць	1	1	334	Стеф. Боганик	2	13
96	Оксана Луцька	2	7		Р. Чучкевич	1	
99	П. Герман	1	2	336	Р. Чучкевич	3	21
100	А. Цебак	1	9		Г. Степаник	1	
104	В. Матковський	2	6	345	М. Дербуш	4	121
106	Г. Дацьків	1	29	347	Г. Тимчій	1	3
	М. Попель	1		348	Марія Стахура	4	4
112	К. Габравська	1	8	349	І. Гнідь	3	6
113	І. Ярчак	2	15	350	д-р В. Палідвор	1	9
	Ю. Релік	1		355	П. Занько	2	4
	С. Чохла	1		356	М. Воробець	2	35
114	М. Ткачук	7	56		М. Дербуш	2	
120	В. Рефт	4	17	361	М. Ковалівський	3	48
121	О. Гадз	3	14		І. Галичин	1	
127	П. Володка				М. Близнак	1	
	і І. Була	2	9	362	Ф. Петрик	1	7
130	М. Коваль	1	17	363	Д. Базів	1	2
137	С. Колодруб	2	3	367	В. Попович	4	7
140	Гелен Горак	1	1	368	В. Подубинський	1	5
147	І. Зазворський	8	34	372	К. Наконечний	2	5
153	І. Одежинський	10	66	375	І. Скочиляс	2	4
155	І. Будняк	8	29	379	М. Семків	4	41
	М. Федишишин	1		385	М. Хома	1	14
	д-р Ю. Срібний	1		391	М. Прихідко	1	1
156	В. Новак	2	8	397	Олена Штогрин	1	24
158	д-р О. Саноцький	1	6		І. Скочиляс	2	
161	А. Джула	3	16	399	М. Ткачук	3	5
168	Г. Бабин	1	8	406	А. Тарас	1	9
177	І. Лаба	3	9	413	Олена Ратушна	1	3
182	М. Дербуш	4	4	414	д-р М. Снігурович	1	10
184	Б. Ластовецький	2	2	427	П. Цибуляк	1	25
191	В. Колодій	12	29	432	Б. Зорич	4	66
194	І. Скочиляс	3	41	436	П. Вербовецький	2	5
	М. Салдан	1		464	М. Хомин	1	2
196	М. Цінюрчин	1	1	466	П. Крутиголова	1	3
200	І. Галичин	1	8	473	О. Чайковський	1	6
203	І. Скочиляс	3	4	489	М. Шпетко	1	4
204	В. Гасій	4	49	497	Д. Петрів	2	4
219	М. Юрів	1	7	503	В. Янда	2	5
221	Т. Шпікула	5	47		В. Коссар	1	
236	М. Скерпонь	1	7	504	Е. Барна	2	2

Короткі Вістки

● 84-річний шикаґівський лікар д-р Еміль Г. Груббе, піонер у ділянці рентґенології, недавно перейшов 92-гу операцію пістряка. Йому відрізано перший і четвертий палець на правій руці. Усі ці операції спричинені експериментами цього лікаря з променями рентґена, які він почав переводити в 1895 році, за кілька місяців перед тим, як Вільгельм Рентґен у Німеччині повідомив про відкриття цих променів.

ТАРЗАН, ч. 4319. Осторога.



Тарзан зголосив свою справу, і його під охороною списів завели до королівської халупи.

Ватажок Зака негайно з'явився, сумний, заклопотаний чоловік...

Розпізнання прояснило його очі... — Я знаю вас, бвана, але ви мусите відійти з цього села, приреченого на знищення, або і ви можете згинути внаслідок смерти, спричиненої піною!

● РОЗШУКИ ●

Пошукую
ПЕТРА ТИМЧИШИН,
який перебував у таборі Ellwangen в Німеччині та 1947. р. виїхав до Канади, як лісоруб. Маю для нього дуже важливу вістку. Зголошення слати на адресу:
Mr. Mykola SHOTURMA
1944 N. Marshall Street
Philadelphia 22, Pa.

Нове видання
Олекса БАБІЙ
ПОВСТАНЦІ
Поема
ЦІНА $1.75.
Замовляти:
"SVOBODA"
P. O. Box 346,
Jersey City 3, N. J.